

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
Université HAMMA Lakhdar El-Oued Faculté
des Lettres et des Langues Département des
Lettres et Langue Françaises



Mémoire de fin d'étude élaboré en vue de l'obtention du diplôme de
Master

Option : Didactique et langues appliquées

Intitulé

La cinématographie comme un outil didactique pour
communiquer en classe de FLE.

Cas des étudiants de 3ème année français LMD université d'EL Oued

Réalisé par :

Halem Amal

Kheffach Nihad

Supervisé par :

BADI Kenza

Soutenu le 29-09-2020

Membre du jury

Noms et Prénoms	Grade	Qualité	Etablissement
AGRAM Naouel	M.A.A	Présidente	Université d'El-Oued
GHOULI Mohamed Lamine	M.A.A	Examinateur	Université d'El-Oued
BADI Kenza	M.A.A	Encadrante	Université d'El-Oued

Année universitaire : 2019/2020

Dédicace

Je dédie ce modeste et humble travail

À mes très chers parents, les bougies qui illuminent ma vie et mon chemin, qui se sont toujours sacrifié pour me voir réussir, mon père **HALEM Saïd** et ma mère **SENIGRA Meriem** qu'Allah les protège, les garde et les comble de santé.

À ma très chère sœur **HALEM Asma** que j'adore, que Dieu l'aide à réaliser ses vœux les plus chers.

À ma très chère grand-mère **MITTOU Aïcha** que Dieu la rétablisse et la préserve.

À mes très chers tantes, **SENIGRA Djamila** et **Khadija** que j'aime et qui m'ont soutenu tout au long de mes études. À mes très chers oncles, **SENIGRA Bachir**, **Salim** et **Lakhdar** ainsi que son épouse **Hadjra** et *leurs enfants*.

À mon oncle bien-aimé **HALEM Messaoud** et à son épouse **KHESSIBA Saïda** que j'aime tant, à qui je souhaite une vie pleine de bonheur et de santé.

À ma meilleur amie, ma sœur, ma coéquipière **KHEFFACH Nihad** avec qui j'ai passé des moments inoubliables.

Ainsi qu'à *toutes celles* et *tous ceux* qui m'aiment et qui m'ont aidé de près ou de loin.

Amal

Dédicace

Je dédie ce modeste travail

A ma source de Force "*Maman Nora* "

Quoi que je dise ou je fais, je ne pourrais pas te remercier ou rendre un peu de ce que tu m'as donnée, pour ton amour, pour tes prières et bénédictions qui me protéger, pour tes conseils d'or et pour tes sacrifices, merci maman, merci pour être toujours à mes cotes, je t'aime à l'infinie.

Je voulais aussi faire un hommage à ma deuxième maman, ma grand-mère "*Boukhalfa Khedaouj*", qui me manque énormément, qu'Allah l'héberge dans son immense paradis.

A ma source de motivation "*Papa M.Bachir* "

A l'homme qui m'a toujours motivé et encouragé, pour réussir, pour devenir une femme forte, indépendante, et qui ne perd pas l'espoir, tu n'as jamais cessé de m'encourager, merci pour tout.

A Ma Sœur "*NESRINE*" et sa petite famille et à Mon Frère "*Zinne Eddine*" et sa petite famille.

Merci pour tout, de m'avoir toujours soutenu, de m'avoir encouragé et d'être présents quand j'ai besoins de vous, je vous aime très forts.

Un Dédicace spécial à mon âme sœur, *Amel*.

Je remercie Dieu de m'avoir donnée la chance de connaître une personne comme toi, tu étais et tu es toujours là, présente pour moi. J'ai eu le privilège absolu et l'honneur de partager des moments précieux et irremplaçables avec toi.

"Roses are red, violets are blue and my favorite Lama is you"

En fin je tiens à dédier ce travail à tous ceux qui m'aiment, et à tous ceux qui ont aidé de près ou de loin pour rendre ce projet réel.

Nihad

Remerciement

Tout d'abord, nous tenons à remercier Dieu le tout puissant, qui nous a donné la force et la patience d'accomplir ce modeste travail.

Nous tenons aussi à remercier nos précieux *parents, sœurs et frère* pour leurs bienveillance, encouragements et leurs soutiens ; que ce mémoire soit un témoignage de l'admiration et de l'affection que nous leur portons.

Nous tenons à exprimer notre sincère gratitude à notre chère professeure directrice de recherche *Mme BADI Kenza* de nous avoir encouragé et guidé avec enthousiasme et rigueur jusqu'à la fin de ce parcours académique et pour son soutien permanent et ses recommandations durant toute la période du travail.

Nous remercions *M. YOUMBAI Med Yacine* qui nous a offert son aide et ses conseils.

Nous adressons également nos remerciements à *M. Lanez Hafnaoui* pour son aide, son soutien moral et ses conseils.

Finalement, nos vifs remerciements vont aux membres du jury pour leurs intérêts et qui ont accepté de lire et d'évaluer ce travail.

À tous les professeurs qui nous ont enseignées et qui par leurs compétences et leurs efforts, nous ont soutenu dans la poursuite de nos études.

À *tous ceux* qui ont contribué, d'une façon ou d'une autre à l'achèvement de ce modeste travail

Nous vous remercions très profondément.

Résumé

Dans cette recherche, nous démontrons les effets de l'utilisation des films en classe. Notre recherche révèle ses effets sur le développement de la compétence communicative, la compétence d'écoute et les interactions entre les apprenants lors d'un travail de groupe.

L'utilisation du multimédia a souvent été suggérée comme outil pédagogique dans l'enseignement et l'apprentissage des langues étrangères. Le film est un supports pédagogiques authentiques qui peut être adaptés et utiliser à des fins éducatives pour améliorer les compétences orales des apprenants et pour promouvoir la compétence communicative.

La première et la deuxième partie de notre recherche, sont des parties théoriques, nous abordons la cinématographie, sa définition, son rôle et sa relation avec l'acquisition des compétences communicative ainsi que la motivation et son apport avec le processus d'apprentissage. La troisième partie comprend le cadre pratique, nous menons une expérimentation auprès des étudiant de 3ème année français LMD à l'université d'EL Oued.

Enfin, ce travail vise à étudier l'impact de l'exploitation de la cinématographie dans le processus d'apprentissage du FLE et à confirmer ou infirmer nos hypothèses de départ.

Mots-clés : Didactique de l'oral - cinématographie - communication - motivation - interaction - prise de parole - écoute - échange - travail de groupe.

Abstract

In this research, we demonstrate the effects of using films in the classroom. Our research reveals its effects on the development of communicative skills, listening skills and interactions between learners in group work.

The use of multimedia has often been suggested as an educational tool in teaching and learning of foreign languages. Film is an authentic teaching tool that can be adapted and used for educational purposes to improve learners' oral skills and to promote communicative skills.

The first and second part of our research, are theoretical parts, we approach cinematography, its definition, its role and relationship with the acquirement of communicative skills as well as its motivation and its contribution in the learning process. The third part includes the practical framework, we carry out an experiment with 3rd year French LMD students at EL Oued University.

Finally, this work aims to study the impact of the exploitation of cinematography in the FLE learning process and to confirm or invalidate our initial hypotheses.

Keywords : Oral didactic - cinematography - communication - motivation - interaction - speaking - listening - exchange - group work



TABLE DES MATIÈRES

Dédicace	I
Remerciement	III
Résumé	IV
Table des matières	5
Introduction	9

Chapitre I : La cinématographie en classe de FLE

1. Le statut de l'image filmique.....	13
1.1. Image et pédagogie.....	13
1.2. Image filmique et pédagogie	14
1.3. Genre cinématographique	14
1.4. Statut du film de Drame	18
1.5. Films et motivation.....	18
2. Le rôle de la cinématographie en classe	20
2.1. Acquérir des compétences orales	21
2.2. Apprendre le vocabulaire	21
2.3. Apprendre la lecture	21
2.4. Apprendre l'écriture	22
2.5. Apprendre la grammaire.....	22

Chapitre II : Communiquer par le biais de la cinématographie

1. La définition de quelques notions théoriques	24
1.1. La communication en classe de langue	24
1.2. La compétence de communication	25
1.3. La compréhension de l'oral	25
1.4. La prise de parole	26
1.5. L'interaction verbale.....	26

2. Intégrer la cinématographie dans l'enseignement	26
2.1. L'intégration dans le processus pédagogique	27
2.2. La cinématographie pour interagir et communiquer	29
2.3. Les limites des films en classe.....	29
2.4. Films et interculturalité.....	30
3. La relation de la cinématographie et la compétence de communication	30
4. Les types d'interaction en classe	31
4.1. L'interaction entre les apprenants	32
4.2. L'interaction entre l'enseignant et les apprenants	32
5. Les principes de l'interaction verbale	33
6. Les difficultés de la prise de parole chez les apprenants en classe de langue	33
6.1. Les difficultés lexicales	33
6.2. Les difficultés de prononciations.....	33
6.3. Les difficultés de conjugaisons	34
6.4. Les difficultés syntaxiques	34
6.5. L'influence de la langue maternelle	34
7. Les facteurs qui compliquent la prise de parole.....	34
7.1. Le milieu scolaire	34
7.2. Le facteur psychologique	35
7.3. L'insécurité linguistique	35

Chapitre III : Méthodologie, analyse et interprétation des données

1. Le déroulement de l'expérimentation	37
1.1. Le public visé	37
2. Les objectives de l'expérimentation.....	37
3. Le cheminement de l'expérimentation	38
3.1. Le matériel utilisé	39
3.2. La grille d'observation	39
3.3. Synopsis et détail sur le film choisi.....	39

4. Le déroulement de l'expérimentation	40
4.1. La première séance	40
4.2. La deuxième séance	42
4.3. La troisième séance	43
5. Questionnaire.....	45
6. Interprétation et analyse des résultats obtenus	47
7. Les interviews des étudiants	58
8. Synthèse	59
Conclusion.....	60
Bibliographie.....	62
Annexes	69



Introduction

Il est de notoriété publique que dans tout enseignement, la communication orale joue un rôle fondamental, surtout en classe de langue. Les apprenants d'aujourd'hui cherchent à acquérir le maximum de connaissances en utilisant les moyens les plus modernes à leurs dispositions. Cela dit, nombre d'étudiants rencontrent des blocages et des difficultés d'élocutions lors de la communication en cours. Auparavant, l'outil le plus utilisé était l'image fixe car elle facilitait l'illustration et la transmission des idées. C'est dans ce sens, que nous avons décidé d'orienter notre recherche vers le rôle que pourrait apporter l'outil cinématographique, pour motiver les apprenants, libérer leur créativité et leur désir de communiquer oralement au sein de la classe.

Notre recherche s'inscrit dans le cadre de la didactique du FLE. Intituler : " La cinématographie comme un outil didactique pour communiquer en classe de FLE ". Réalisé au sein de l'université Hamma Lakhdar, elle vise à étudier l'impact de l'utilisation et de l'exploitation de la cinématographie, des analyses et interactions filmiques dans l'enseignement/apprentissage de FLE pour déclencher le dialogue verbal, la communication et l'écoute active chez les apprenants à travers un atelier cinématographique mené en groupe.

Atelier qui consiste à visionner, commenter, discuter et analyser les séquences d'un film, qui introduit au sein de la leçon un thème précis.

Nos motivations sont d'ordre personnelles et Professionnelles :

1. Personnelles, car par rapport à notre expérience et nos observations durant notre cursus universitaire, nous avons constaté qu'il existe un grand manque d'échange et d'interaction entre les étudiants en classe de FLE.
2. Professionnelles, car durant notre petite expérience d'enseignants dans une école privée en classe de FLE où nous avons utilisé un support cinématographique pour appuyer notre leçon, nous avons remarqué que nos étudiants, étaient vraiment intéressés par notre approche et ont participé avec enthousiasme au cours, libérant leurs idées et leurs paroles.

Les objectifs que nous visons dans notre recherche :

L'objectif principal de notre travail de recherche est de vérifier l'effet de l'intégration d'un support cinématographique dans le processus de l'enseignement/apprentissage du FLE et de montrer son impact sur les interactions et la communication des apprenants.

Nos Objectives opérationnels :

1. Développer la compétence communicative chez les apprenants.
2. Créer un milieu interactif.
3. Eveiller l'esprit critique des apprenants et favoriser et libérer la prise de parole chez les apprenants.

Notre question de départ est la suivante : l'intégration de la cinématographie comme outil didactique pourrait-elle favoriser les échanges et de l'interaction verbale entre les apprenants dans un groupe en classe de FLE ?

Nos questions annexes sont :

1. À l'aide d'un support cinématographique, pouvons-nous créer un espace où les apprenants peuvent se libérer et améliorer la compétence communicative ?
2. Le film favorise-t-il le développement de la compétence d'écoute, de compréhension et de communication ?
3. L'intégration du support cinématographique dans un cours, développe-t-il la compétence de communication chez les étudiants ?

Dans cette perspective, nous avons émis les hypothèses suivantes :

- Le support cinématographique pourrait libérer et améliorer la compétence communicative des apprenants en les aidant à créer leurs propres espaces où ils pourront s'exprimer sans crainte.
- L'exploitation du support cinématographique en classe de FLE favorisera entre les apprenants les échanges de parole, la richesse des expressions et la spontanéité des étudiants.
- L'intégration du support cinématographique développera chez les apprenants la compétence de communication avec excellence.

Dans notre recherche, nous avons opté pour la méthode descriptive afin de décrire le cheminement de l'atelier cinématographique. Notre méthodologie sera articulée autour d'une expérimentation et d'une observation directe d'un atelier avec support cinématographique.

Nous avons divisé notre travail en deux parties, une partie théorique qui comporte deux chapitres et une autre pratique.

Dans le premier chapitre qui est intitulé " La cinématographie en classe de FLE" nous avons mis l'accent sur le statut de l'image filmique et le rôle de la cinématographie ainsi que son rôle dans la motivation dans la classe de FLE.

Dans le deuxième chapitre qui est intitulé " communiquer par le biais de la cinématographie " nous aborderons la définition de quelques notions théoriques qui concernent la communication et l'interaction en classe de langue ainsi que les difficultés et les facteurs qui compliquent la prise de parole en classe.

Le troisième chapitre est consacré à l'analyse des données et l'interprétation des résultats, nous avons choisi la méthode expérimentale à dominante auprès des étudiants de 3ème année français LMD à l'université d'EL Oued. Pour finir, nous étudierons et analyserons le questionnaire que nous avons destiné aux participants.

Chapitre I

La cinématographie en classe de FLE

Avec les développements sans cesse croissants des technologies audiovisuelles, Les enseignants continuent de rechercher des sources d'enseignement plus motivantes pour améliorer l'enseignement/apprentissage de l'oral en classe de FLE. Nous avons opté pour l'exploitation du film comme un support didactique authentique pour motiver la communication et les interactions entre les apprenants. Dans ce présent chapitre, nous concentrons notre étude sur la puissance du film comme outil pédagogique ainsi que la compétence communicative.

1. Le statut de l'image filmique

1.1. Image et pédagogie

L'image est un outil qui transmet le message directement. Elle apparaît sur les grottes préhistoriques car l'image représente le langage de l'humanité depuis l'apparition de la civilisation humaine. Selon L. Gevereau (1976 : 15) les images sont considérées comme : « *pictogrammes si elles sont dessinées peintes, pétroglyphe si elles sont gravées ou taillée, ces figures représentent les premiers moyens de communication humaine* ».

Jean-Pierre Cuq (2008 : 104) définit l'image comme : « *un dessin, une photographie, une gravure, un schéma, etc.* ». Elle peut être selon lui, une image fixe (par exemple une diapositive), une image animée (film) ou une image numérique (image prise par des appareils photos).

Selon Tardy Michel (1966 : 25) l'image est très importante en didactique des langues car : « *l'essentiel de l'activité de l'enseignement sera de stimuler, d'encourager, d'aider à effectuer les bons choix d'activités, d'utiliser l'image pour faciliter la compréhension* ». L'image apprend à apercevoir avec intelligence, pas seulement regarder mais admirer et observer avec intention et conscience, elle permet aux élèves de comprendre et de faire sortir la relation entre le sujet et l'objet d'étude, pour mieux comprendre et conclure des résultats qui peuvent être discrets ou facilement distingués. Ainsi expliqué par Humbourt Lalan qui affirme que :

L'image provoque un substitut visuel, fixe une vision fugitive, rend visible l'invisible, accommode la vision, elle propose une échelle de grandeur, en agrandissant ou en réduisant son sujet. Elle justifie, prouve, elle classe. L'image décompose et recompose. De plus elle réunit des éléments dispersés, tout en dispersant des éléments réunis, elle a une certaine puissance affective et émotive que le texte n'a pas. (1981 : 15)

Selon Villon Virginie (2002 : 33) l'image est essentielle en classe vu que : « *le message visuel attire d'avantage l'attention de l'apprenant sur les gestes et les éléments non linguistique qui permettent d'apprendre la situation plus globalement* ». L'image est utilisée pédagogiquement pour la construction du savoir car elle permet de faire comprendre plus rapidement qu'une abstraction.

D'après De Coste (1975 : 5-28) : « *Une place de choix devrait être octroyée à l'image qui fait partie de l'univers des enfants. Dans beaucoup d'institutions scolaires et notamment les écoles, à travers le monde, l'image a été utilisée de tout temps pour faire parler les apprenants* ». Les enseignants utilisent les images pour faciliter la transmission du savoir. Les leçons dans les manuels scolaires sont souvent accompagnées par des images. Les livres d'images servent de points de connexion pour l'intégration entre les sujets grâce à la composante d'appréciation de l'art.

Paul Robert (2004 : 440) définit la cinématographie comme : « *le cinéma en tant que technique ou art* ». Ainsi que Coissac G. Michel (1930 : 15) affirme que le cinéma est comme : « *un art nouveau, comme l'un des plus puissants moyens d'exprimer et de répandre la pensée humaine et de former l'esprit des hommes* ». Les élèves sont initiés au puissant concept de communication

visuelle dans les pages des livres d'images. Des représentations vives ajoutent un niveau de crédibilité plus profond qui ne peut pas être créé par seulement des mots, validant ainsi le proverbe selon lequel une image vaut mille mots.

1.2. Image filmique et pédagogie

Selon J. Decock (1970) l'image et le son forment une partie intégrante de l'environnement quotidien de notre civilisation occidentale. Nous vivons dans un monde dominé par l'audio-visuel. La télévision, l'ordinateur, les smartphones ont envahi nos vies et ont bouleversé les manières d'apprentissage des apprenants. Les adultes et spécialement les jeunes se divertissent et s'instruisent à travers l'audio-visuel. Par conséquent, l'image animée ou l'image filmique pourrait constituer un instrument très puissant pour leur transmettre une langue étrangère. Bessou Auguste affirme que :

L'intérêt du spectacle sollicite l'attention des élèves, de ceux même dont l'imagination est paresseuse. Les souvenirs qui leur restent d'une image animée sont plus nets et persistent plus longtemps. Admirable auxiliaire pour le maître dont il vivifie l'enseignement, le cinématographe permet de réduire le verbalisme qui délaie et affaiblit l'idée. Il met sous les yeux la synthèse vivante des êtres et des choses. (1920 : 6)

D'après Hennessy (1995) et King (2002) il est primordial que le film soit adapté au niveau des apprenants et que la valeur d'un film long métrage adapté dans le programme d'enseignement sera évaluer tout d'abord par son choix. Il est important de considérer certains éléments avant de s'engager à intégrer un film en classe, tel le choix du film, le thème et les objectifs. Ils requièrent que le thème doit être approprié à l'âge et la culture des apprenants, le film doit convenir aux garçons aussi bien qu'aux filles.

Selon Hennessy (1995) et King (2002) le film offre également une opportunité de découvrir des dialectes, des accents ou de registres de langue variés dans des situations réelles. Ils exigent que la langue doit être adapté au niveau des apprenants et il faut que le film soit facile à comprendre et facile à suivre. La prononciation, les accents et le style de parole doivent être adapté à leur compétences. Le film devrait être utilisé pour encourager les apprenants non pas de les démoraliser car si les apprenants ne comprennent pas ce qui se dit et de ce qui se passe, ils se sentiront incompétent et dévalorisés et l'objectif de la recherche ne serait pas atteint.

En outre Hennessy (1995) explique que la manière dont le film va être utilisé dépend des objectifs choisis et du niveau des apprenants, voir un film en classe devrait être bien planifiée car la désorganisation d'un programme peut se transformer en une activité passive. Il est donc essentiel de fixer l'objectif précis de l'étude du film, de préparer des activités adaptées au niveau des apprenants et de leurs affirmer qu'ils comprendront le film.

1.3. Genre cinématographique

Selon T. Dirks, les genres cinématographiques sont des formes diverses, des types de catégories ou de genres de classifications identifiables. Les genres se réfèrent à des modèles, thèmes, styles ou conventions génériques similaires, familières et immédiatement reconnaissables. Les genres offrent aux studios un produit évident et offrent aux publiques des choix attendus et prévisibles. Les genres constituent également un système pour les scénaristes pour créer, structurer leurs récits dans un cadre explicite et bien défini.

Il affirme que de nombreux films sont considérés comme des hybrides (ils se réfèrent à plusieurs genres et ne rentrent pas dans une seule classification de genre). De nos jours, nombreux genres ou types de films qui étaient autrefois des incontournables sont aujourd'hui abandonnés tels que les comédies musicales à gros budget, les films classiques de monstre, les films de campagne électorale politique et autres sous-types.

Selon Tim Dirks, il existe principalement trois classifications de genres filmique :

- Genres de films principaux
- Sous-genres de films
- Autres catégories

a) Genres de films principaux

- ❖ **Action** : Ce genre de film contient généralement des cascades et des poursuites physiques à haute énergie et à un rythme spectaculaire, Il est loin de la réalité et énormément plus fantasmé. Sûrement avec des sauvetages, des combats, des évasions et des crises destructrices (explosions, inondations, incendies. etc.)
-Exemple : John Wick (2014)
- ❖ **Drame** : Ce type se concentrent généralement sur le caractère et la façon dont ces personnes se comportent au fil du temps, basé sur des histoires sérieuses qui dépendent des événements qui se produisent régulièrement dans la vie quotidienne. Représentant des personnages réalistes, des décors, des situations de vie et des histoires engageant un développement et des réactions intenses du personnage.
-Exemple : Radioactive (2019)
- ❖ **Comédie** : un genre léger conçues d'une façon délibérée et cohérente pour divertir et provoquer le rire. Il y a plusieurs sous-genres à la comédie tel que : comédie dramatique, comédie romantique, la parodie. etc.
-Exemple : Astérix & Obélix : Mission Cléopâtre (2002)
- ❖ **Aventure** : ce type se concentre plus sur les événements imprévus et les obstacles fabuleux que le héros subit sur son passage. Généralement, il contient des nouvelles expériences passionnantes, avec des lieux étrangers, Ils peuvent inclure des films de pirates traditionnels, des recherches ou des expéditions dans les continents perdus, des chasses au trésor, ou des recherches d'inconnue.
-Exemple : Indiana Jones et la Dernière Croisade (1989)
- ❖ **Crime** : englobe tout ce qui concerne les meurtres, vols, polices, détective. etc. Ce genre a pour but de montrer le concept du bien et du mal. Le thème tourne généralement autour des actions sinistres des criminels, des gangsters ou des voyous cruels qui agissent en dehors de la loi. Ils sont souvent combattus par un détective.
-Exemple : Seven (1995)
- ❖ **Horreur** : ce genre est conçu pour effrayer et divertir le public, le déroulement du film se termine souvent par une finale terrifiante et choquante.

-Exemple : Annabelle, La maison du mal (2019)

❖ **Musical** : une combinaison de musique, de danse, de chanson ou chorégraphie qui se déroule autour d'une histoire de drame.

-Exemple : La La Land (2017)

❖ **Science-fiction** : ce genre est exclusivement visionnaires et imaginatifs. Contient des héros, des quêtes impossibles, des extraterrestres, des endroits fantastiques, des planètes lointaines, des méchants ténébreux, un monde futuriste etc. La science-fiction exprime souvent la puissance de la technologie pour détruire l'humanité.

-Exemple : Avatar (2010)

❖ **Western** : Il est l'un des genres les plus anciens et les plus durables avec des éléments et des personnages très reconnaissables (fusils, villes et sentiers poussiéreux, cow-boys, Indien. etc.). Représente la cinématographie américaine. Les variations ont inclus des westerns italiens appeler « Western spaghetti », des westerns comiques, des westerns avec des hors-la-loi ou des maréchaux comme personnages principaux.

-Exemple : Il était une fois dans l'Ouest (1968)

❖ **Documentaire** : ce genre de film contient des témoignages d'actes réels comme des interviews, des images. etc. Ce genre de film se base sur des histoires réelles.

-Exemple : I Am Not Your Negro (2016)

❖ **Romance** : Le thème des films romantiques généralement tourne autour de deux personnes qui se réunissent et qui affrontent tous les obstacles qui les éloigne.

-Exemple : Titanic (1998)

❖ **Historique** : englobe tout ce qui concerne la vie des époques passé.

-Exemple : Twelve Years a Slave (2013)

b) **Sous-genres de films** : ce sont des sous-classes plus spécifiques de la catégorie plus large des principaux genres cinématographiques.

❖ **Biopics** : « Biopics » est un terme dérivé de la combinaison des mots « biographie » et « images ». Ce genre de film s'inspire de faits réels, la vie d'un personnage réel, soit d'une partie de sa vie ou de sa vie entière. Ces films racontent la vie d'un personnage ou d'un groupe historique important de l'époque passée ou présente.

-Exemple : Le Discours d'un roi (2010)

❖ **Drames d'audience tribunal (judiciaire)** : liés au droit, présente les procès qui opposent les avocats et mettent en place un conflit tendu entre un procureur et un accusé. Ils impliquent souvent des sujets sensibles, telles que la race, le sexe, la peine capitale (la vie et la mort) et la moralité.

-Exemple : Une Intime conviction (2019)

- ❖ **Catastrophe** : ce genre de film est souvent connu pour ses effets visuels et spéciaux. Il parle d'une catastrophe causée soit par la nature par exemple le tremblement de terre ou par l'homme comme une explosion nucléaire, également des conséquences de cette catastrophe.
-Exemple : Le Jour d'après (2004)
- ❖ **Fantastique** : Les fantômes dépassent les limites des possibilités humaines et des lois physiques et emportent le public dans des endroits sombres et inconnues d'un monde irréel d'une autre dimension avec des créatures mythiques. Les films contiennent souvent des éléments de magie, de mythe, de fascination et de légende extraordinaire. Basé assez souvent sur un personnage super-héros de bande dessinée originale.
-Exemple : Harry Potter et le Prisonnier d'Azkaban (2004)
- ❖ **Sport** : ses films ont un cadre sportif (stade de football ou de baseball, arène de Jeux olympiques, etc.) impliquant un événement ou une compétition des athlètes (boxeur, coureur, surfeur, etc.) qui sont au cœur de l'histoire.
-Exemple : Invictus (2009)
- ❖ **Super naturel** : généralement ce sont des thèmes tels que les Dieux ou les démons, les fantômes, les esprits, les miracles et d'autres représentations identiques de phénomènes extraordinaires.
-Exemple : Twilight, chapitre III : Hésitation (2010)
- ❖ **Zombie** : issue des premiers films du genre d'horreur qui parlaient des réincarnations des morts, tels que les films de Frankenstein.
-Exemple : World War Z (2013)
- ❖ **Thriller** : Implique des personnages stressés, des policiers corrompus et des criminels vivant à l'extrême, généralement lié à l'horreur, à l'action et au drame. Les thrillers concernent des situations attirantes qui présentent un danger constant.
-Exemple : Inception (2010)
- ❖ **Super héros** : souvent basé sur une bande dessinée originale. Les super-héros fabuleux aux pouvoirs extraordinaires, ont fait l'objet de nombreux films de fantasy et de science-fiction. Le concept est clair, implique la lutte du super-héros contre un ennemi (généralement intéressé par la domination du monde ou la vengeance).
-Exemple : Avengers (2012)
- ❖ **Guerre** : Le thème tourne autour des conflits, des combats navals, aériens, ou terrestres.
-Exemple : Il faut sauver le soldat Ryan (1998)

c) Autres catégories

- ❖ **Animation** : Les animations ne sont pas une catégorie de genre strictement définie, mais plutôt une technique cinématographique. Ce genre se réalise en donnant la vie à une image ou un dessin fixe en le mettant en mouvement continu, notamment il faut savoir

que les personnages animés peuvent être des objets, des animaux, ou des personnes. etc.
Et leurs voix sont doublées par des vraies personnes.
-Exemple : Zootopie (2016)

1.4. Statut du film de Drame

Comme il a été démontré, chaque film a sa façon de transmettre des histoires ou des messages. Le film de drame donne aux spectateurs une vision virtuelle sur le vrai monde, sur les problèmes qu'ils peuvent croiser, un regard sur la société, représente une culture. etc.

D'après Ward et Lepeintre (1996) (cité dans King, 2002 : 2) : « *Un long métrage est un film avec une histoire qui veut être racontée plutôt qu'une leçon qui doit être enseignée* »¹. Le contenu apporté par l'image, l'écriture du scénario, le décor et la performance des acteurs sont très importants et permettent aux publics d'utiliser leurs imaginations et leurs sentiments pour prévoir le déroulement de l'histoire par eux même.

Selon King (2002) le film de drame a la valeur de transmission de sens très élevée, il est riche en émotion, un mélange entre les tragédies, la comédie et tout ce qui fait ressortir les défauts des personnages. Il contient des scènes d'événements issus de la vie réelle qui peut toucher les sentiments du public et les engager. Ce genre cinématographique traite des situations qui portent un profil sérieux.

1.5. Films et motivation

D'après Rogers (2007 : 171) le film est une source de divertissement et d'information en même temps, les élèves sont habitués à la nature du film et au fonctionnement de cet outil. Il affirme que : « *les films plaisent à l'étudiant du XXI^e siècle : ils sont visuels, à jour et engageants* » ce qui réduit les barrières pédagogiques potentielles.

Plusieurs études précédentes et récentes ont prouvé l'effet motivant du film, la première étude a été menée par Cunningham (1923). Il informe que les étudiants ont travaillé très dur grâce à la pédagogie cinématographique. Allan (1985) note que la pédagogie cinématographique introduit la variété dans la planification régulière des programmes pédagogiques. La variété introduite pourrait mener à une motivation importante. Ainsi que Stoller (1985 : 3) affirme que l'inclusion des films dans la salle de classe a conduit à : « *une tradition continue d'apporter l'authenticité, la réalité, la variété et la flexibilité dans la classe* ».

L'effet potentiellement motivant du film a également été étudié récemment par de nombreux chercheurs. Marshall (2002 : 7) valide l'effet puissant du film sur la motivation des apprenants en salle de classe. Il explique que le film est : « *basée sur la capacité des médias divertissants à engager l'apprenant, à activer les états émotionnels, à susciter l'intérêt pour un sujet et à permettre l'absorption et le traitement de l'information* »². Il signale que l'apprentissage par une vidéo bien sélectionnée rend la façon de la communication des informations plus motivante. Cette

¹ «A feature film is a film with a story that wants to be told rather than a lesson that needs to be taught». Ward et Lepeintre (1996) (cité dans King, 2002: 2)

² «based on the ability of the entertaining media to engage the learner, activate emotional states, initiate interest in a topic, and allow for absorption and processing of information». Marshall (2002: 7)

pédagogie favorise l'intérêt et la créativité en suscitant l'imagination d'un apprenant pour un sujet.

Les études de Ismaili (2013), Tekin et Sukru Parmaksiz (2016), Kabooha (2016), Hekmati et Ghahremani Ghajar et Navidinia (2018) et celle de Djamáa (2018) sélectionnées pour cette recherche affirment que le film améliore l'apprentissage des apprenants en fournissant un texte en trois dimensions qui contient de nombreuses idées différentes qui aideront et souvent motiveront la compréhension du contexte linguistique et renforceront progressivement le processus d'apprentissage.

Selon Tekin et *al.* (2016 : 200) la combinaison d'images, de sons et le fait d'écouter des conversations à l'écran affichés visuellement dans un environnement plus proche de : « *la vie réel* » encourage les apprenants à devenir plus motivés et intéressés à apprendre une langue.

Les étudiants interrogés dans l'étude de Kabooha (2016 : 251- 252) ont expliqué que le fait de regarder des films liés à leur vie quotidienne en fournissant un contexte authentique et significatif sont très motivants. Dans son étude, la majorité des participants ont déclaré qu'ils se sentiraient plus motivés et intéressés à apprendre l'anglais si leurs enseignants utilisaient des films en classe.

D'après Hekmati, Ghahremani Ghajar et Navidinia (2018 :53) : « *Le film en particulier, et le cinéma en général, portent le drapeau des éléments visuels partout où ils vont. Ils sont d'une grande importance car ils utilisent à la fois des images et la langue parlée* »³.

Dans son étude Djamáa (2018 : 92) explique comment le film transmet une compréhension plus approfondie du contenu éducatif sans lequel un bon raisonnement ne peut transpirer. Le film à une capacité à encourager les élèves timides à s'exprimer car c'est un outil qu'ils leurs est familière. Le film sensibilise encore les élèves aux capacités de prise de perspective et les renforce. Les résultats de l'étude ont prouvé que l'utilisation de versions cinématographiques de la littérature améliore une grande partie des compétences de pensée critique des élèves, en particulier celles concernant la formulation de conclusions et la détection des significations secondaires ainsi que le raisonnement à partir de l'expérience et de ce qui est connu et l'interprétation de différentes informations.

Selon Djamáa, la familiarité des élèves avec le film est très importante, il souligne que :

Le film renforce les compétences inférentielles, inductives et déductives. La familiarité des élèves avec celui-ci et leur interaction transparente avec son texte les invitent à sonder les arguments qu'ils tissent eux-mêmes plutôt que ceux qu'ils collectent auprès de différentes sources. Le médium forme les étudiants à l'acte d'interprétation en ce que le visionnement critique requiert des compétences analogues à celles nécessaires à la lecture critique des textes imprimés ⁴. (2018 : 105)

³ « *Film in specific, and cinema in general, carry the flag of visual elements wherever they go. They are of great importance because they employ both images and the spoken language* ». Hekmati, Ghahremani Ghajar et Navidinia (2018: 53)

⁴ « *Film boosts inferential, inductive, and deductive skills. Students' familiarity with it and their seamless interaction with its text invite them to sound out arguments they weave themselves rather than ones they collect from different sources. The medium trains students in the act of interpretation in that critical viewing requires skills analogous to those needed for the critical reading of print texts.* ». Djamáa (2018: 105)

En outre, Djamáa (2018 : 105-106) explique que non seulement le film s'adapte à tous les styles d'apprentissage et les renforce par la combinaison d'expériences sensorielles qu'il offre, mais il motive en conséquence la pensée critique.

Les films diffusent des situations qui sont proche de la réalité. L'exploitation des films dans une classe de FLE, favorise l'écoute et la compréhension. La curiosité et l'attention de l'apprenant sont assuré par la visualisation des films.

2. Le rôle de la cinématographie en classe

Selon Bluestone (2000) les films, soigneusement sélectionnés et intégrés dans les programmes d'études et étroitement liés au contenu du cours, ont le potentiel de capter l'attention, de susciter l'intérêt et de susciter la curiosité, offrant ainsi un milieu propice à l'implication mentale. D'après Sylvand (2014 : 11) : « *un film devient pédagogique à partir du moment où il fait apprendre, au sens où le spectateur fait un effort pour apprendre ce que le film le motive à apprendre* ».

En outre, le visionnage de films engendre une implication émotionnelle car il crée un apprentissage connecté, qui valorise les expériences affectives. Il apprend aux élèves à pénétrer l'esprit et le cœur des personnages, à se lier à eux et à comprendre en profondeur leurs pensées, leurs sentiments et leurs motivations. Cette implication émotionnelle pousse les élèves à se mettre à la place des personnages, enseignant ainsi à surmonter les jugements biaisés préjudiciables et à s'autocritiquer.

Ingmar Bergman met en valeur la spécificité cinématographique :

Il alla de soi que le cinématographe devînt mon moyen d'expression. Je me faisais comprendre dans une langue qui ne passait pas par le langage qui me manquait, par la musique que je ne dominais pas, par la peinture qui me laissait froid. J'avais soudain une possibilité de correspondre avec le monde autour de moi dans une langue qui se parle directement d'âme à âme dans des tournures qui, presque voluptueusement, se soustraient au contrôle de l'intellect. Ainsi, (...) pendant vingt ans, sans me lasser, avec une sorte de fureur, j'ai transmis des rêves, des sensations, des fantasmes, des crises de folie, des névroses, des stases de la foi et de purs mensonges. (2001 : 12-13)

D'après Sherman (2003) et Webb (2010) les films sont un moyen utile pour les étudiants d'écouter une communication orale authentique et d'être exposés à diverses caractéristiques de la communication orale, telles que le vocabulaire, la prononciation, les accents, le rythme de la parole, le ton, etc.

Khan (2015) estime que le film est un outil d'enseignement des langues efficace. Elle ajoute que les films offrent une variété de méthodes et de ressources pour l'enseignement de la langue cible, aidant les élèves à améliorer leurs capacités d'écoute et de communication.

Selon Jeng Wang et Huang (2009) les films peuvent apporter de la variété et de la flexibilité à la classe de langue en développant le choix des techniques d'enseignement et des ressources. Les films aident les élèves à développer des compétences de communication. Selon Kaiser (2011) le film peut également servir de tremplin pour des activités telles que des discussions, des débats sur des thèmes, des jeux de rôle ou de reconstruction de dialogues.

D'après Goldstein et Driver (2014) les films sont un moyen idéal d'engager les élèves dans l'apprentissage d'une langue seconde, et les enseignants peuvent revenir sur des extraits particuliers du film pour prêter attention à des expressions.

Selon Curtis (2007) et Kaiser (2011) le fait de regarder des films en classe aide les élèves à acquérir des compétences en vocabulaire, à améliorer leur capacité d'écoute et à stimuler la réflexion et la discussion.

D'après Alexander Arnberg (2019) l'utilisation du film en classe aide à améliorer des compétences essentielles tels que :

2.1. Acquérir des compétences orales

D'après Kabooha (2016) prétend que le film peut améliorer la prononciation des élèves. Son étude indique une augmentation significative du contrôle des étudiants sur l'intonation, le stress et les pauses, ce qui signifie que la prononciation puisse être mieux améliorée grâce à l'utilisation réelle de la langue orale, le film peut toujours bénéficier globalement aux compétences orales des étudiants.

Selon l'étude de Seferoğlu (2008 :8) les participants : « *reconnaissent que le visionnage de longs métrages les exposait non seulement à un large éventail de locuteurs natifs, chacun avec son propre argot, ses accents et dialectes, mais aussi à une richesse d'expressions de vocabulaire contextualisées et d'authentiques informations interculturelles* ». Ainsi, les apprenants semblent regarder le film avec une pensée plutôt positive, notamment en ce qui concerne le développement des compétences orales et comme facteur de motivation potentiel.

2.2. Apprendre le vocabulaire

D'après Alexander Arnberg (2019) les élèves apprennent à lire (à travers des sous-titres), à entendre (messages auditifs) et à voir les actions derrière ou les conséquences des mots utilisés ce qui l'aiderons à l'acquisition de nouveaux éléments de vocabulaire

Le film permet aux élèves d'écouter de nouveaux mots utilisés dans leur contexte naturel, cela augmente la confiance des élèves le processus d'assimilation. La peur de s'engager dans des dialogues diminuera principalement parce que les élèves comprendront comment appliquer efficacement l'utilisations des mots dans leur propre fonction quotidienne de la langue et pourront relier l'utilisation du mot à un exemple pratique.

Selon Rezaee et Shoar (2011) le fait de regarder un film avec la lecture de textes pourrait améliorer le vocabulaire et avoir un effet bénéfique sur l'acquisition continue de nouveaux éléments de vocabulaire.

2.3. Apprendre la lecture

Selon Swaffar et Vlatten (1997 :175) la relation entre le cinéma et l'amélioration de la compréhension en lecture des élèves peut ne pas être immédiatement reconnaissable. Le film est un médium multi sensoriel efficace qui offre aux étudiants : « *la possibilité de lire des visuels ainsi que des messages auditifs* ». Bien que la lecture de visuels ou de messages auditifs ne soit pas exactement la même chose que la lecture de texte, il convient de noter que le film est souvent accompagné de sous-titres.

Selon Swaffar et Vlatten (1997) le film est un excellent médium pour enseigner la compréhension des messages écrits et parlés. D'après King (2002) et Massi et Blázquez (2008) les sous-titres augmentent l'efficacité du film en classe et la compétence de lecture.

2.4. Apprendre l'écriture

Selon Baratta et Jones (2008) le film ne peut pas être utilisé comme un moyen central pour enseigner l'écriture mais il peut être utilisé pour enseigner la cohésion et la cohérence textuelles, qui sont deux compétences d'écriture notables. Le film peut être traité comme un matériau complémentaire qui facilite l'inspiration lors des exercices d'écriture. Ils ont mené un programme intense de six semaines où les instructions d'écriture impliquaient l'utilisation de films en classe. Les auteurs ont constaté une augmentation modeste des capacités d'écriture des étudiants après l'achèvement du programme ainsi qu'une appréciation chez les apprenants envers cette méthode.

D'après Katchen (2003) le film comme facteur de motivation peut être utilisé au début des exercices d'écriture, pour susciter à la fois l'intérêt et la motivation des élèves. Par conséquent, les critiques de films et les travaux d'écriture créative liés au film sont des exemples d'exercices qui peuvent combiner à la fois le film et le développement des compétences en écriture

2.5. Apprendre la grammaire

Selon Baratta et Jones (2008 : 22) un film tourné peut toujours être compris comme : « *l'équivalent d'une phrase* ». Cependant, le lien entre le développement des compétences grammaticales et l'utilisation du film est plus lié à l'utilisation du film comme un moyen de motivation. L'imagerie cinématographique ne consiste pas en des phrases au sens plus traditionnel du terme mais le film peut être assimilé à un texte dans le sens où les deux ont des composantes linguistiques

Selon Van Abbé (1965) le film doit être traité comme un matériau complémentaire qui évoque des sentiments de motivation chez les élèves. L'enseignement de la grammaire à l'aide d'un film peut établir un lien entre l'utilisation authentique de la langue et les concepts de grammaire, le film a la capacité de motiver les élèves pendant les cours de grammaire, car les cours de grammaire traditionnels sont souvent considérés comme déconnectés de la vie quotidienne des élèves. Par exemple si les élèves analysent les composants grammaticaux d'un dialogue entre les personnages, le film peut remplacer un dialogue traditionnel donc être utilisé pour enseigner la grammaire.



Chapitre II
Communiquer par le biais de la
cinématographie.

1. La définition de quelques notions théoriques

1.1. La communication en classe de langue

Selon le dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde de J. P. Cuq la communication en classe de langue est défini comme :

La capacité d'un locuteur de produire et d'interpréter des énoncés de façon appropriée, d'adapter son discours à la situation de communication en prenant en compte les facteurs externes qui le conditionnent : le cadre spatio-temporel, l'identité des participants, leur relation et leurs rôles, les actes qu'ils accomplissent, leur adéquation aux normes sociales, etc. (2003 : 48)

Selon le dictionnaire pratique de didactique du FLE de J. P. Robert (2008 : 36) : « *Le mot communication vient du latin communicatio : action de faire part, de faire connaître* ».

Suivant ces deux extraits, nous pouvons définir la compétence de communication par l'habilité de l'apprenant à gérer n'importe quelles situations de communication. Il doit savoir que la maîtrise d'une langue n'est pas de connaître seulement la partie linguistique seulement, mais aussi connaître la partie socioculturel, d'une autre façon l'apprenant doit apprendre des procédés et des manières de parler, avec qui, comment et quand il peut dire cette phrase ou non.

L'apprenant doit apprendre comment maîtriser et adopter le maximum de méthodes linguistique pour pouvoir agir et réagir de manière plus convenable dans les différentes situations de communication qu'il pourrait croiser dans la vie quotidienne. Chaque apprenant doit assimiler toutes les notions langagières et savoir comment les appliquées dans une situation de communication orale ou écrite.

D'après Sophie Moirand (1982) la compétence communicative en identifiant 04 composants qui sont :

a) La composante linguistique

Elle vise la connaissance et l'appropriation des savoir-faire langagières, qui sont : l'expression, la compréhension écrites et orales.

b) La composante discursive

Celle-ci vise à apprendre et connaître toutes les sortes de discours et tous ce qui les concernes, afin que l'apprenant puisse adopter le type de langage qui l'aide à s'exprimer de la meilleure des façons.

c) La composante référentielle

Cela réfère que l'apprenant doit avoir un savoir sur le domaine d'apprentissage ainsi que sur le monde extérieur. Il doit connaître des informations de base pour qu'il puisse comprendre la langue lors de son apprentissage.

d) La composante socioculturelle

Cette dernière explique que pour apprendre/ enseigner une langue il faut avoir une connaissance sur les règles sociale, l'histoire culturelle, les expressions connu dans cette société. etc.

En résultat, si c'est quatre composantes se trouvent chez un apprenant, cela veut dire qu'il a une bonne compétence communicative.

1.2. La compétence de communication

Selon l'approche communicative et la linguiste interactionniste, l'apprentissage d'une langue étrangère dans une classe de FLE se base beaucoup plus sur l'utilisation active, dite aussi directe du langage. Pour la communication par l'étude des différentes activités, elle vise essentiellement les jeux de rôles, les dialogues, les activités de simulation, dans des contextes, des interactions et des activités spécifiques. Les travaux en équipes, les jeux ludiques, les activités ajustées à la communication qui ont pour but d'enseigner la conversation de la vie quotidienne. Il faut comprendre que la communication au sein d'une classe de FLE, c'est la méthodologie la plus crédible ou vraisemblable à la vie normale.

Cela signifie que pour créer des situations de communications et donner l'espace à l'apprenant pour s'exprimer d'une façon libre et créative, il faut employer des supports authentiques, comme dans cette recherche, où nous avons opté pour la cinématographie. Cette dernière sera le support qui ouvrira la porte vers une communication et un échange d'idées entre les apprenants.

1.3. La compréhension de l'oral

Jean-Michel Ducrot dans "L'enseignement de la compréhension orale" la compréhension orale est défini comme :

Une compétence qui vise à faire acquérir progressivement à l'apprenant des stratégies d'écoute premièrement et de compréhension d'énoncés à l'oral deuxièmement. Il ne s'agit pas d'essayer de tout faire comprendre aux apprenants qui ont tendance à demander une définition pour chaque mot. L'objectif est exactement inverse. Il est question au contraire de former nos auditeurs à devenir plus sûrs d'eux, plus autonomes progressivement. (2005 : 1)

L'enseignement de cette compétence va permettre à développer de nouvelles stratégies qui vont faciliter l'apprentissage de la langue cible ; comme l'explique Ducrot :

Les activités de compréhension orale les aideront (les apprenants) à découvrir du lexique en situation, découvrir différents registres de langue en situation, découvrir des faits de civilisation, découvrir des accents différents, reconnaître des sons, repérer des mots-clés, comprendre globalement, comprendre en détails, reconnaître des structures grammaticales en contexte, prendre des notes. (2005 : 1)

Selon Cuq et Gruca dans le Cours de didactique du français langue étrangère et seconde :

comprendre n'est pas une simple activité de réception plus au moins passive comme on l'a souvent considérée : la compréhension de l'oral suppose la connaissance du système phonologique, la valeur fonctionnelle et sémantique des structures linguistique véhiculées, mais aussi la connaissance des règles socioculturelles de la communauté dans laquelle s'effectue la communication sans oublier les facteurs extralinguistique comme les gestes qui interviennent notamment à l'orale plus, toute situation de compréhension est spécifique étant donné le nombre de variables qui les constituent. (2002 : 157)

Selon Françoise Desmond et al. (2008 : 26) : « *La compréhension de l'oral est un objectif d'apprentissage qui précède souvent la prise de parole* ». L'entraînement à la prise de parole est indispensable en Classe de FLE est pour cela il faut que l'apprenants soit capable à comprendre.

1.4. La prise de parole

Selon le dictionnaire Larousse (2001 : 56) la parole est définie comme : « *la faculté de parler, propre à l'être humain. L'être humain est un être doté de parole* ». Pour que les apprenants maîtrisent une langue, ils doivent s'entraîner à prendre la parole dans toutes les opportunités possibles.

1.5. L'interaction verbale

Selon Goffman (2003 : 134) une interaction est : « *comme un ensemble d'influences exercées mutuellement dans des situations de face à face* ». L'interaction verbale ou l'interaction conversationnelle, c'est l'échange d'action verbale ou simplement l'échange de la parole entre des personnes.

L'interaction pour Kerbrat-Orecchioni (1990 : 13) est : « *un processus déclenché par des individus qui entreprennent des actions pour communiquer entre eux. Ces actions sont régies par les règles sociales des individus en interaction* ». C'est une forme d'expression fluide et directe qui permet l'influence d'une personne sur l'autre et vis-versa, en respectant des règles précises qui construisent une compétence communicative, aussi l'échange d'interaction verbale crée une certaine dynamique et joie entre les interlocuteurs.

D'après André Larochebouvy (1984 :11) : « *Dans la conversation, tous les individus sont des participants, sinon de fait, du moins de droit, et il est nécessaire qu'ils se considèrent, fut ce de façon temporaire comme des égaux.* ». Ces définitions, démontre que la conversation engage un « échange » et implique une « réciprocité ». Et ces deux aspects ensemble forment des facteurs importants de toute interaction verbale qui se produit au minimum entre deux individus.

2. Intégrer la cinématographie dans l'enseignement

Selon Altman (1989), Stoller (1993), Kitajima et Lyman- Hager (1998) et Burt (1999) l'utilisation du film offre un contexte riche grâce auquel les élèves peuvent améliorer leur compréhension et pratiquer leurs compétences d'écoute et de communication. Lors d'une prise de parole d'un apprenant le groupe entier doit le respecter, il doit y avoir un climat de confiance entre eux. Il faut comprendre que le but de la prise de la parole n'est pas seulement exercé la langue, mais aussi un moyen pour améliorer la compétence communicative.

La cinématographie est comme un miroir qui reflète la vie du monde extérieure. Fischbach (2012 : 94) explique que : « *le cinéma exerce sa fonction de critique sociale en faisant voir, en rendant visible ce qu'habituellement l'ordre social ne montre pas et ce qu'il préfère cacher. On montrera donc les bas-fonds, les bidonvilles, les banlieues, si possible de la manière la plus crue et la plus réaliste possible* ». De cette façon elle ouvre un espace pour communiquer ou chaque apprenant va découvrir les idées, les sentiments et la réaction des autres.

Les études de Baratta et Jones (2008), Martín et Jaén (2009), Ismaili (2013) et Yaseen et Shakir (2015) ont révélé que les films peuvent devenir une partie intégrante du programme en raison de leur effet positive sur le développement des compétences linguistiques de base tels que la lecture, l'écoute, la communication et l'écriture. Regarder un film est une expérience qui est censée fournir un enseignement plus motivant et moderne. Une façon d'éviter le visionnement passif : consiste à proposer aux élèves des activités liées au film.

Cependant, Ismaili (2013) a également souligné que pour que le film soit bénéfique dans l'enseignement des langues, il doit être utilisé efficacement et de manière pédagogiquement appropriée. Cette déclaration a été étayée par les résultats de l'étude suggérant que dans les

activités liées au film, telles que les discussions de groupe et les présentations orales, les élèves ont amélioré leurs capacités d'écoute et de parole. La diffusion d'un film permet à l'apprenant d'écouter des nouvelles expressions, et cela va lui faciliter l'expression personnelle et le partage des idées avec les autres apprenants. L'échange verbal ou la prise de parole au sein d'un groupe diminue la timidité chez l'apprenant qui devient capable de s'exprimer.

Les enseignants dans l'étude de Kabooha (2016) ont créé des tâches telles que remplir les blancs, rédiger des résumés, des discussions de groupe, des présentations de films ou des jeux de rôle en rapport avec les films. Cette utilisation le rend une stratégie pédagogique efficace avec son propre style. Chaque individu a le droit de prendre la parole, de donner du sens aux mots qui sortent de sa bouche, comme exemple ; à la fin de la diffusion d'un film dans la classe, l'apprenant a la chance de s'exprimer et de montrer son esprit critique, chaque apprenant va entrer en dialogue avec les autres pour donner son avis, libérer ses pensées et il faut juste que l'enseignant soit présent comme un médiateur pour que tout soit organisé.

2.1. L'intégration dans le processus pédagogique

D'après Altman (1989), Stoller (1993), Kitajima et Lyman- Hager (1998) et Burt (1999) ; Un long métrage authentique apporte un contexte étendu et un contenu intéressant à la classe. L'utilisation et l'intégration du film en cours d'oral ou autres cours peut être appuyé grâce à l'utilisation de thèmes, fonctions et / ou grammaires communs présentés dans le film.

Les films sont des ressources plus dynamique qu'un manuel ou un enregistrement audio. Ils sont puissants pour l'enseignement car ils présentent la langue authentique dans des contextes réels plutôt que dans des situations artificielles. Herron et *al.* sont parvenu à la conclusion que:

La vidéo est louée pour contextualiser la langue (c.-à-d. Relier la forme de la langue au sens) et dépeindre la culture étrangère plus efficacement que les autres matériels pédagogiques. Les cassettes vidéo permettent aux élèves d'entendre des locuteurs natifs interagir dans des situations de conversation quotidiennes et de pratiquer d'importantes structures linguistiques. Contrairement aux cassettes audio, la dimension visuelle de la vidéo est censée réduire les ambiguïtés présentes dans les voix des locuteurs natifs et motiver les élèves à vouloir apprendre la langue étrangère.⁵ (1995 : 775)

Il faut savoir que l'utilisation des supports authentiques comme les films dans une classe de FLE a pour but d'améliorer la compétence communicative des apprenants comme l'explique Sylvand parlant sur l'exploitation des films comme support authentique (2014 :11) : « *un film devient pédagogique à partir du moment où il fait apprendre, au sens où le spectateur fait un effort pour apprendre ce que le film le motive à apprendre* ». Le film est donc comme un support authentique qui donne à l'enseignant une source inépuisable de matériels toujours renouvelables, modernes et facilement abordable.

L'utilisation du film offre un contexte riche grâce auquel les élèves peuvent améliorer leur compréhension et exercer leurs compétences d'écoute et de communication. Pour Coste et Galisson (1976 : 59) le document authentique est défini comme : « *tout document, sonore ou écrit, qui n'a pas été conçu expressément pour la classe ou pour l'étude de la langue, mais pour répondre à*

⁵ «Video is lauded for contextualizing language (i.e., linking language form to meaning) and depicting the foreign culture more effectively than other instructional materials. Videotapes permit students to hear native speakers interacting in everyday conversational situations and to practice important linguistic structures. Unlike audiocassettes, video's visual dimension is thought to reduce ambiguities present in native speaker voices and to motivate students to want to learn the foreign language” Herron et *al.* (1995: 775)

une fonction de communication, d'information ou d'expression linguistique réelle. ». Les activités textuelles, contrairement aux films, sont souvent déconnectées des situations réelles. Bien que les activités d'écoute dans les manuels scolaires présenter dans les cours d'orales puissent partager un thème, il est peu probable qu'elles contiennent un contenu riche au niveau lexical. Selon Stempleski (1993), Stoller (1993) et Burt (1999) il est nécessaire de faire une planification appropriée pour une utilisation efficace d'un film authentique dans une classe de langue et en particulier pour les débutants. Des objectifs doivent être déterminés avant d'élaborer un programme. Les apprenants sont invités à comprendre les informations, faire des prédictions sur l'histoire du film, observer les personnages et leurs performances, comprendre la culture, décrire une situation ou une série d'actions et raconter l'histoire et exprimer leurs opinions.

Pour garantir que les apprenants peuvent relier le contenu du film aux matières enseignées, il est indispensable de choisir un film qui correspond aux domaines d'étude. La popularité du film joue un rôle important dans l'expérience. Cependant, il existe de nombreux films dont le contenu est crédible et bien adapté à tous les âges et cultures tandis que d'autres plus modernes contient des scènes inappropriées liées au crime, au sexe, à la violence et à la mort. etc.

Ils recommandent l'utilisations d'activités de prévisualisation, de visualisation et de post-visualisation.

Les activités de prévisualisation : une première étape suivie avant de regarder le film entier. Ces activités stimulent l'imagination des apprenants, suscitent leurs intérêts et aident à la présentation du film. Ils sont utilisés pour exploiter les connaissances de base des apprenants ou pour réviser le segment précédent du film. Comme exemple d'activités pour les débutants : l'instructeur pourrait demander aux élèves de regarder un extrait du film et d'identifier le sujet du film ou une activité de vocabulaire liés à l'intrigue du film ou il demande aux apprenants de remplir les mots qui manque. Pour les élèves de niveau supérieur, l'instructeur pourrait leur demander aussi de former des groupes de discussion et de parler sur le sujet du film.

Activités de visualisation : Lors de la visualisation, il est recommandé de se concentrer sur l'essentiel du contenu et de regarder attentivement afin de ne pas manquer d'indices visuels importants. L'apprenant est invité à être un téléspectateur et un auditeur. Comme exemple d'activités ; les participants peuvent écrire des verbes qui décrivent des actions dans la scène et prêter attention à la communication non verbale (posture corporelle, gestes et expressions faciales). À tout moment pendant la présentation du film, l'instructeur pourrait réduire le volume et demandez aux élèves de restructurer les dialogues en fonction de ce qu'ils regardent. L'instructeur pourrait aussi diffuser un clip sans le son et demander aux apprenants de reproduire la scène comme un jeu de rôle. Il pourrait également poser des questions concernant le segment du film visionné.

Activités après le visionnement : ces activités consistent à amener les apprenants à pratiquer la langue. Alors que les activités de prévisualisation et de visualisation sont centrées sur la compréhension et la mémorisation.

Une discussion de groupes est recommandée ou les apprenants sont invités à partager leurs opinions et leurs conclusions avec la classe et mener une discussion générale sur le film et les événements majeurs qui l'ont représenté. L'instructeur pourrait demander aux élèves d'élaborer un résumé écrit et oral du film qui sera présenté à toute la classe. Il est motivant de conclure

avec une activité de communication, telle qu'une tâche de jeu de rôle. Les apprenants sont invités à reproduire un film court métrage avec leur propre scénario et performance.

2.2. La cinématographie pour interagir et communiquer

Comme mentionné précédemment dans le premier chapitre, le film aide à améliorer plusieurs compétences (écoute, vocabulaire, oral, grammaire et l'écrit) qui sont le levier de confiance pour l'étudiant pour qu'il puisse communiquer en une langue étrangère, regarder un film donne l'apprenant la chance de capté des nouvelles expressions, lexiques, cultures, traditions. etc.

Pour Hekmati, Ghahremani Ghajar et Navidinia (2018 :53) les films sont très puissants : « *S'ils sont utilisés de manière appropriée, ils [les films] ont le potentiel d'engager toutes les compétences linguistiques - écouter, lire, écrire et parler* ». Le fait d'intégrer la cinématographie comme un support pédagogique dans une classe de FLE, changerait la relation entre l'enseignant et l'apprenant car, lors de l'utilisation des films dans un cours, l'apprenant devient autonome, plus actifs, et attentif et l'enseignant devient un guide et un animateur. Le fait que l'apprenant devient autonome dans son apprentissage augmentera sa motivation pour agir et interagir avec l'enseignant et avec ses collègues. Une certaine confiance et un environnement confortable pourrait se construire.

2.3. Les limites des films en classe

Différents problèmes peuvent surgir lors du déroulement d'une séance en classe et surtout quand on dépend de la technologie. Pour réussir la mise en œuvre d'un programme il faut avoir un niveau de maîtrise technologique.

Selon Joseph E. Champoux (2007) certains élèves pourraient résister à regarder le film avec ou sans sous-titres. Les apprenants peuvent se sentir dépassé par la langue authentique utilisé dans le film. De plus, les films sont souvent orientés vers une fin heureuse et souvent irréaliste qui minimise efficacement certains problèmes et difficultés.

Un enseignant doit être prêt et toujours avoir un plan B en cas de problème technique ou autre. Des problèmes peuvent surgir comme barrière sur le chemin de l'enseignant qui souhaite intégrer de nouvelles technologies en classe ; un projecteur peut ne pas s'allumer, un ordinateur peut redémarrer, les haut-parleurs peuvent cesser de fonctionner, un écran peut clignoter. etc. Il faut essayer de rendre les leçons aussi conviviales que possible.

Un autre problème logistique que l'enseignant peut rencontrer ; c'est l'accès aux moyens technologiques. Car ce type d'apprentissage nécessite un ordinateur, un projecteur, des haut-parleurs, un logiciel d'édition ou de montage. etc. Ces moyens technologiques ne sont pas toujours disponibles dans les administrations ou les facultés. De plus, il est nécessaire que l'instructeur possède des connaissances techniques pour guider les étudiants et dépanner en cas de problème.

La peur d'intégrer des nouveaux moyens technologique et les connaissances des besoins des futurs instructeurs consiste également une limitation. Il faut considérer cette expérience comme une opportunité d'élargir les connaissances tout en explorant ce domaine de contenu au côté des élèves. Dans certains cas, c'est problème et limitation se transformer en créativité car créer un espace d'opportunité où l'enseignant pense à des solutions créatives et qui permettrait à tous les de participer pleinement aux activités.

Les critères de sélection des films et leur adaptation aux leçons, aux thèmes, aux niveaux de langue et à l'âge mettent l'instructeur en difficulté car il faut ajuster et modifier le film à la leçon, au niveau des apprenants et à leurs âges. La réaction des apprenants envers les actrices, les acteurs et les personnages d'un film peuvent varier. Les films étrangers peuvent avoir des subtilités culturelles que les non-autochtones pourraient ne pas comprendre facilement.

Il faut beaucoup de temps et d'effort pour trouver et Projeter les films appropriés. Modifier les clips prend encore plus de temps. L'utilisation d'un film entier ou des scènes à des fins pédagogiques peuvent soulever des problèmes de violation du droit d'auteur.

2.4. Films et interculturalité

Pour en apprendre une culture et ses valeurs, il est préférable de vivre directement l'expérience culturelle. D'après Steele :

L'apprentissage de la langue étrangère selon le modèle interculturel se fait dans le contexte des relations humaines, de la découverte de soi, de l'autre et de la pluralité des identités culturelles. Le professeur crée un environnement d'auto-apprentissage où les étudiants apprennent la langue en développant des stratégies d'observation et d'interprétation interculturelles qu'ils pourront continuer à élaborer après la fin du cours dans leur vie professionnelle aussi bien que dans leur vie quotidienne. (1996 : 57)

Les rencontres interculturelles authentiques sont difficiles à animer en classe. Selon Kaiser (2011) et Ruusunen (2011) les films ne peuvent pas fournir l'expérience directe d'un voyage à l'étranger, mais ils peuvent fournir une expérience indirecte importante.

D'après Troung et Tran (2014) les manuels scolaires ne contiennent pas d'informations suffisante pour que les apprenants acquièrent une compétence interculturelle. Cependant, le film peut apporter un sens réel de la culture cible.

Selon Yalcin (2013) le film a le potentiel de montrer les réalités d'une culture à travers des représentations authentiques. Yalcin (2013 : 260-265) affirme que le film peut être utilisé comme : « *moyen pour comprendre la diversité culturelle* » car : « *les films sont des fenêtres sur la culture. Ils mettent en évidence des secteurs particuliers de la vie culturelle générale d'une société* ». Pour Yue (2019 :198) : « *les films étrangers, avec leur langage authentique, leurs paramètres physiques réels et leurs interactions humaines, peuvent être utilisés comme simulation de scénario par les enseignants et les apprenants* ». En conséquence, Yalcin (2013) et Yue (2019) approuvent que le film peut être utilisé comme un substitut potentiel pour imaginer et stimuler des rencontres culturelles dans une salle de classe.

3. La relation de la cinématographie et la compétence de communication

D'après Hekmati et *al.* (2018) les étudiants qui apprennent une langue étrangère, le font généralement dans le contexte de leur propre environnement maternel et ils ont des opportunités limitées d'interagir avec des membres qui parlent la langue cible d'une manière native. Les films offrent des exemples d'une langue française utilisé dans des situations « *réelles* » en dehors de la salle de classe, principalement la langue d'une conversation « *réelle* » où les apprenants sont exposés à des expressions naturelles et au flux naturel de la parole, cela pourrait être très utile pour les étudiants qui n'ont pas des opportunités de visité et de vivre dans un environnement natif.

Selon Florence (citée dans Tekin et *al.* 2016 : 201) les films avec leur langue authentique dans des contextes réels, sont des meilleures sources d'enseignement de la langue que les vidéos conçues spécialement pour des manuels scolaires par rapport à d'autres compétences. Les activités liées à l'écoute devraient impliquer des situations plus proches de la « vraie vie ». La raison pour laquelle on accorde autant d'attention aux capacités d'écoute et à utiliser des activités d'écoute est que cela aide les apprenants à apprendre et être confronté à des dialogues qu'ils rencontreront dans le « monde réel ».

Ismaili (2012) a constaté une amélioration des compétences de communication des apprenants, les résultats de sa recherche ont démontré que l'utilisation des films en collaboration avec des activités de lectures rendait les élèves plus actifs et interactifs dans les activités générales en classe. Les étudiants ont eux-mêmes déclaré que l'utilisation du film les avait aidés à améliorer leur vocabulaire en apprenant de nouveaux mots et en devenant plus flexible, ce qui leur permettait de s'exprimer.

Les résultats d'Ismaili ont également révélé que les élèves apprennent plus efficacement lorsque leur l'attention est concentrée sur la tâche et la langue qu'ils utilisent plutôt que sur les formes grammaticales. Enfin, les activités en contexte avec le film, comme les discussions de groupe et les présentations orales, sont avérées suffisantes pour améliorer les capacités d'écoute et d'expression des élèves.

Selon Kabooha (2016) les participants de son étude ont trouvé qu'ils étaient plus interactifs et impliqués pendant les leçons lorsque l'enseignant utilisait le film comme un outil d'enseignement par opposition à d'autres supports d'apprentissage, les élèves ont également estimé que l'utilisation de films était utile pour développer leurs compétences d'interaction.

Pour résumer, on peut conclure qu'un film contient des conversations dans des situations réelles qui pourrait bénéficier les élèves. Le film est une ressource précieuse pour l'enseignement de l'oral en classe de FLE. Les apprenants peuvent être motivé à utiliser la langue naturellement et à communiquer efficacement avec les autres, à la fois oralement et par écrit. Ils pourront également apprendre des accents, des phrases formelles et informelles et analyser la communication non verbale. Ces concepts sont généralement absents dans les manuels de cours.

4. Les types d'interaction en classe

a) L'interaction verbale

La première apparition de la notion interaction verbale était dans la sociologie américaine dans les années 1970, son origine commence dans les recherches de l'école de Palo Alto, celle de G. Bateson et E. Hall et les ethnométhodologies telles que Goffman, et uniquement après quelques années en Europe. Selon Goffman (Cité par J.P. Cuq 2003 : 134-135) une interaction peut être définie comme : « un ensemble d'influences exercées mutuellement dans des situations de face à face ».

Selon Catherine Kerbrat-Orcchioni (1996 : 9) : « Il s'agit d'un échange interactionnel entre au moins deux individus situés socialement, échange qui se réalise à travers l'utilisation de signes verbaux et non verbaux, chaque individu pouvant être tour à tour (ou exclusivement) soit producteur soit consommateur de message. ». L'interaction verbale signifie le fait de parler et/ou interagir sur un sujet. Ce dernier crée une relation dynamique au cours d'un échange conversationnel entre deux personnes ou plus, entre des participants ayant des influences les uns sur l'autres et qui se trouve

au sien d'une communauté linguistique (école, université. etc.) comme exemple : une interaction entre apprenants ou apprenant avec l'enseignant.

b) L'interaction non verbale

Les indicateurs para verbaux/ non verbaux sont définis par Dubois et *al.* (1994 : 385) comme : « *tous les phénomènes de quantité, de ton, d'accent, de contour intonatif* ». Ils représentent tous les signes révélateurs de la personnalité comme exemple ; les gestes, les mouvements corporels, la vibration de la voix, les expressions du visage, le rire. etc. Ces signes montrent et révèlent le changement qui se produit dans les relations entre les interlocuteurs. C'est une apparence qui aide à révéler l'opinion et le jugement qui se produit sur la situation d'une relation.

4.1. L'interaction entre les apprenants

Selon Boud (cité par Blin 1998 :218) les interactions permettent : « *aux apprenants de prendre la responsabilité et le contrôle de leur apprentissage, et qui les aide à évoluer progressivement dans un état de dépendance à un état d'indépendance* ». Il est difficile d'apprendre une langue étrangère comme le français. Pour qu'une interaction entre les apprenants soit rentable et dynamique, Il faut d'abord que l'apprenant doit être plus autonome et responsable dans son apprentissage.

De plus, il doit consacrer plus de temps pour pratiquer la langue. Aussi, la collaboration entre les apprenants les aide à se développer plus rapidement et à apprendre à interagir avec d'autres personnes.

Pour Tagliante (1994 : 36) l'apprenant développe la compétence sociale également et note que : « *Pour communiquer, connaître les règles, le vocabulaire et les structures grammaticales, c'est bien. Savoir les utiliser à bon escient, selon la situation de communication dans laquelle on se trouve, c'est mieux.* ». L'interaction augmente la motivation des apprenants car ils remarquent leurs progrès et cela va les motiver pour apprendre et se développer.

4.2. L'interaction entre l'enseignant et les apprenants

Pour améliorer la compétence communicative chez les apprenants, l'enseignant doit créer un environnement motivant pour donner la chance à l'apprenant de s'exprimer avec ses propres façons. Pour De Ketele :

L'enseignant est le médiateur par excellence, mais son action n'atteint sa pleine efficacité que s'il peut s'appuyer méthodiquement sur un ensemble d'artefacts pédagogiques destinés à présenter aux apprenants des situations de communication simulées, proches de l'authentique, mais accessible et facilement observables (images visuelles et dialogues enregistrés, parfois quelques documents dits « *Authentiques* »). (2000 : 6)

L'enseignant se transforme à un guide, conseiller ou à un animateur. Il éveille l'esprit d'apprentissage, de la pensée critique et d'indépendance chez l'apprenant. Selon Bucheton et Dezutter les comportements professionnels de l'enseignant c'est faire plusieurs tâches à la fois:

Les gestes de tissage qui sont la clé de l'apprentissage des élèves, ils permettent de mettre du sens aux apprentissages et de faire des liens entre eux, de plus, les gestes d'étayage pour soutenir et encourager les élèves, aussi les gestes de pilotage pour gérer la conduite de la classe, en outre les gestes d'atmosphère qui créent un climat de confiance et de travail dans le groupe, ainsi que les gestes didactiques aident les élèves à viser, formaliser et conceptualiser des savoirs spécifiques, en outre les gestes d'étude des élèves : sont les moyens, méthodes cognitives et langagières nécessaires pour résoudre des classes de problèmes dans des contextes didactiques

précis, et également les gestes sociaux d'apprentissage : ils permettent de résoudre à plusieurs des tâches complexes. (2008 : 296)

D'après Gülmez (1993 : 96) : « *La méthode communicative attribue au professeur un rôle très délicat : on lui demande de renoncer à un enseignement magistral et d'accorder une large autonomie aux apprenants.* ». Cela signifie que l'interaction entre l'enseignant et les apprenants est très importante. Le rôle de l'enseignant est d'offrir un espace linguistique et un environnement de confiance également de proposer des situations de communication authentique pour motiver les apprenants.

5. Les principes de l'interaction verbale

Selon les linguistes l'interaction verbale se compose de six unités appelées "les six rangs de l'interaction". D'après le travail de C. Kerbrat-Orcchioni qui porte sur l'interaction verbale, nous avons résumé les six rangs de l'interaction verbale comme suivie :

- a) **L'interaction** : un groupe de participants dans notre cas ; l'enseignant et les apprenants qui parlent d'un sujet qui est l'objet d'étude dans un cadre spatio-temporel.
- b) **Le module** : chaque interaction peut se définir comme un ensemble simultané et successif des modules comme exemple : discussion, dispute. etc.
- c) **La séquence** : présentée comme un bloc d'échange qui est attaché par deux forces ou dimension qui sont la cohérence sémantique et pragmatique.
- d) **L'échange** : désigné comme "la petite unité dialogue" ou "question- réponse". C'est avec cet échange que le dialogue s'ouvre.
- e) **L'intervention** : représente l'unité monologale qui succède l'unité dialogue, réaliser par un seul locuteur. Cette unité est sélectionner inférieur a l'échange.
- f) **L'acte de langage** : la grammaire conversationnelle peut être réactive ou initiative ou les deux à la fois, la première veut dire l'accord où le refus de l'interlocuteur, et la deuxième veut dire la demande d'informations.

6. Les difficultés de la prise de parole chez les apprenants en classe de langue

La communication et la prise de parole au sein de la classe est un acte difficile et complexe pour plusieurs étudiants. Plusieurs facteurs démotivent l'apprenant et l'empêche à s'exprimer librement et sans peur en classe.

6.1. Les difficultés lexicales

Selon Laniel (2005 : 80) : « *les difficultés que rencontrent les apprenants lorsqu'ils ont à faire des choix lexicaux et les erreurs qu'ils commettent sont fondamentalement dues à leur méconnaissance du système lexical de la langue cible* ». Un apprenant qui possède un vocabulaire limité serait incapables d'exprimer ses idées, ses besoins, ses opinions et à échanger des conversations. Un bagage linguistique restreint constitue un grand obstacle et un frein à l'expression orale en classe.

6.2. Les difficultés de prononciations

L'apprentissage et la coexistence de plusieurs langues affecte la prononciation des apprenants. D'après Fortunata (2007 : 05) l'apprenant aura des difficultés à communiquer car : « *quand il acquiert un son nouveau, il a tendance inévitablement à rapprocher le son inconnu d'un des sons les plus proches de sa langue maternelle* ». La prononciation est primordiale pour la maîtrise de la

compétence communicative et pour l'apprentissage d'une langue étrangère. La moindre faute de prononciation peut causer des malentendus et peut changer tout le sens d'un mot ou d'une phrase. De ce fait, une prononciation erronée risque l'incompréhension et peut être l'échec d'une situation de communication.

6.3. Les difficultés de conjugaisons

Une autre grande difficulté qui complique la communication des apprenants est l'emploi, la conception et l'expression des temps verbaux en langue française. Cette difficulté provient de la complexité des formes et du système verbal.

6.4. Les difficultés syntaxiques

La non maîtrise des règles grammaticales constitue un obstacle à l'acte de parole. Plusieurs apprenants ont du mal à utiliser les dispositifs grammaticaux d'une langue étrangère lors des communications et cela résulte une désorganisation des idées et des phrases.

6.5. L'influence de la langue maternelle

Les apprenants d'une nouvelle langue étrangère sont toujours influencés par leurs langues maternelles. Selon V. Castellotti (2001) cette origine est souvent considérée : « *comme négative, comme obstacle, blocage, frein à l'acquisition d'une autre langue* ». Les apprenants réfléchissent comme avec leur langue maternelle et cherche souvent à traduire les expressions orales ce qui les empêche de bien comprendre, utiliser et produire des phrases correctes.

7. Les facteurs qui compliquent la prise de parole

D'après Catherine Kerbrat-Orecchioni (cité par Jean-Claude Beacco, 2007 : 123) : « *parler, c'est échanger et c'est changé en échangeant* ». Une situation de communication signifie une interaction entre deux ou plusieurs participants engagés pour une vision d'un échange d'action des paroles, des actes sur la parole et les actes des autres locuteurs.

La pratique est très nécessaire pour maîtriser une langue. De ce fait, Il est indispensable de ce motiver et pratiquer la prise de parole en classe de FLE. Pour pouvoir communiquer en langue étrangère, il ne suffit pas seulement d'apprendre les règles grammaticales et d'avoir un vocabulaire enrichi.

7.1. Le milieu scolaire

Selon Sorez (1995 : 18) : « *le groupe en effet suscite des idées imaginaires que nous ne contrôlons pas, le groupe fait peur, on craint ses réactions, on a peur de son jugement, en tant que groupe* ». D'autant plus qu'un apprenant se sent parfois freiné par les membres du groupe, la réaction de l'enseignant a une plus grande influence sur l'apprenant. Les étudiants ont toujours tendance à penser que l'enseignant attend seulement les réponses correctes et exactes. Ils n'osent pas parler et ils ont peur d'être critiqués, intimidés et jugés. La classe et le groupe de classe peuvent constituer un blocage en face de l'apprenant pour s'exprimer devant plusieurs personnes et en dehors de sa zone de confort. Le nombre de personnes peut décourager l'apprenant à exprimer ses idées, son discours et même faire une simple lecture.

L'enseignant doit produire et offrir un climat d'encouragement et de confiance. Les attitudes trop autoritaires et sévères de certains enseignants résultent en classe souvent un calme qui

comprend des apprenants démotiver qui souhaitent seulement écouter et répéter les discours de l'enseignant.

7.2. Le facteur psychologique

Selon Renard (2002 : 31) : « *le manque de confiance en soi peut entraîner un sentiment d'impuissance [...], sur le plan émotionnel, l'apprenant éprouve un sentiment d'échec, proche du désespoir* ». Ce manque de confiance chez les étudiants les empêche à prendre la parole et résulte une grande peur d'être critiquer par soi-même, les camarades et les enseignants.

7.3. L'insécurité linguistique

D'après Claveta (1993 : 50) : « *[...] il y a insécurité linguistique lorsque les locuteurs considèrent leur façon de parler comme peu valorisante et ont en tête un autre modèle, plus prestigieux, mais qu'ils ne pratiquent pas* ». Le manque de maîtrise de la langue et le bagage linguistique limiter engendre ce genre de problème.



Chapitre III
Méthodologie, analyse et interprétation des
données

Ce chapitre tend à expliciter la description de l'expérimentation que nous avons menée dans le but de vérifier l'effet de la cinématographie sur l'amélioration de la compétence de communication chez les apprenants de FLE dans le milieu universitaire. Nous visons à analyser l'efficacité de l'intégration du film dramatique en classe de FLE. Nous avons opté pour une méthodologie expérimentale, une observation en classe qui consiste à une analyse après avoir réalisé trois séances expérimentales. A la fin, nous leur avons proposés un questionnaire pour mesurer l'influence du film sur leurs compétences et leurs compréhensions.

1. Le déroulement de l'expérimentation

Nous nous sommes présentées aux étudiants, en leur expliquant leurs rôles dans notre recherche, dont le but est d'évaluer l'effet des films sur leurs interactions et à développer leurs compétences communicatives. L'expérimentation a été effectuée autour de trois étapes.

Comme première étape nous avons présenté le thème du film choisi, sans la présentation du film, suivie par une activité d'observation de la bande annonce du film.

Pour la deuxième étape nous avons projeté la première partie du film, suivie par une analyse et une activité.

En dernière étape nous avons projeté la deuxième partie du film, également suivie par une analyse, une activité et une distribution d'un questionnaire.

1.1. Le public visé

Nous avons choisi de faire notre expérimentation d'un atelier cinématographique sur un échantillon d'étudiants de la troisième année licence universitaire française LMD à l'université Hamma Lakhdar EL-Oued.

D'une part, Ces étudiants sont bien formés, ils ont un niveau avancé, ils sont compétents et ils savent communiquer.

D'autre part, les jeunes actuellement sont très intéressés par le monde de la cinématographie (les films, les séries. etc.). Les étudiants sont matures et ont des prérequis concernant le domaine de l'enseignement et de la culture.

L'échantillon de notre expérimentation comporte un groupe expérimental choisi à partir des 06 groupes de la promotion de troisième année dont le nombre total est 15 étudiants ; (08) filles et (07) garçons.

2. Les objectifs de l'expérimentation

Dans cette expérimentation nous avons mis des objectifs qui visent en générale le développement de la compétence communicative chez les apprenants et de la création d'un espace interactif, une manière supplémentaire, d'éveiller l'esprit critique des apprenants, favoriser et libérer la prise de parole chez les apprenants par l'intégration de la cinématographie, plus spécifiquement, le film dramatique dans le processus de l'enseignement/apprentissage du FLE.

Nous voulons également prouver que le film peut être utilisé comme un support authentique pédagogique qui peut être exploité comme une source éducative pour améliorer les compétences communicatives des apprenants, de plus nous voulons prouver que le film donne des opportunités pour explorer les nuances de la culture étrangère.

Ainsi que des situations de dialogues de la vie réelle, des émotions et des conflits qui sont la majorité du temps négligés dans la classe, ouvrant ainsi aux étudiants un monde virtuel sur le monde extérieur pour motiver et engager activement les apprenants en classe.

3. Le cheminement de l'expérimentation

Pour vérifier l'efficacité de notre expérimentation, nous avons réalisé 03 séances en classe avec le groupe expérimental.

Tableau N° 01 : Planning des leçons structuré pour l'expérimentation

Semaine N°	Séance N° 01 Mardi 25/02/2020 de 09:00 jusqu'à 11:00	Séance N° 02 Mercredi 26/02/2020 de 09:00 jusqu'à 12:30	Séance N°03 Jeudi 27/02/2020 de 09:00 jusqu'à 12:30
01	<p>1- Discussions sur le thème général du film (Éducation, enseignement, situations et milieu scolaire, espoir, échec, difficulté scolaire. etc. sans l'introduction du film).</p> <p>2- Activité 01 : visionnage de la bande annonce du film et analyse.</p> <p>3- Introduction du film.</p>	<p>1- Visionnage de la première partie du film.</p> <p>2- Discussion (réactions, prédictions, points de culture et de langue), analyse, critique (+questions de l'animateur).</p> <p>3- Activité 01 : activité questions discussion.</p>	<p>1- Visionnage de la deuxième partie du film.</p> <p>2- Discussion (réactions, prédictions, points de culture et langue qu'ils ont apprise), analyse, critique... (+questions de l'animateur).</p> <p>3- Discussion et analyse de la liaison des deux parties.</p> <p>4- Activité 2 : critique du film (inclus un résumé des actions et du thème, une description des personnages et leurs rôles, les scènes préférées, les messages direct et indirect du film, une note sur cinq étoiles.)</p>

3.1. Le matériel utilisé

Un Ordinateur Portable, Un Data-show pour projeter le film et un tableau.

3.2. La grille d'observation

Notre grille d'observation est faite pour confirmer ou infirmer nos hypothèses de recherche. Elle est composée de cinq critères qui nous permettent d'évaluer nos participants.

Tableau N° 02 : la grille des critères d'observation

N°	Observables
01	Prise de parole individuelle
02	La qualité de l'écoute
03	La spontanéité de l'interaction
04	La qualité et la richesse des expressions
05	L'utilisation de la langue maternelle

3.3. Synopsis et détail sur le film choisi

Nous avons choisi le film intitulé : Écrire pour exister (Freedom Writers). Il s'agit d'un film dramatique américain écrit et réalisé par Richard LaGravenese, sorti en 2007. Il s'agit de l'adaptation du livre The Freedom Writers Diary d'Erin Gruwell et de ses élèves. Le film original dure 2 heures et 04 minutes. Mais nous l'avons modifié pour éliminer quelques séquences inappropriées. La durée du film est alors réduite à 1 heure 50 minutes.

Nous avons choisi ce film parce qu'il touche un sujet sensible et son histoire est très intéressante et inspirante. Les participants sont des futurs enseignants, ce film pourrait les aider à comprendre l'importance, la noblesse et le dévouement à ce métier unique et nécessaire.

Le film raconte l'histoire d'Erin Gruwell, enseignante novice de 23 ans qui a choisi son premier poste d'enseignement au sein d'un lycée difficile de Long Beach.

Ses élèves l'ignorent superbement et se regroupent en clans, prêts à s'affronter au moindre prétexte. L'ambiance empire au fil des jours, en dépit des efforts sincères et maladroits d'Erin pour prendre en main cette classe.

Un incident mineur met finalement le feu aux poudres, donnant à Erin l'occasion d'ouvrir le dialogue avec les jeunes. Avec tact et humour, elle parvient à instaurer avec la classe un vrai rapport de confiance. Pas à pas, à travers l'usage de la parole puis de l'écriture, elle accompagne

ses élèves dans une lente et délicate reconquête de leur amour propre, libérant en eux des forces, des talents et des énergies insoupçonnées.



Image N° 01 : image de la bande annonce du film

4. Le déroulement de l'expérimentation

L'expérimentation s'est déroulée comme détaillé ci-dessous.

4.1. La première séance

Elle s'est déroulée le mardi 25/02/2020 de 09 :00 jusqu'à 11 :00 salle 12 au sein du département de français. Le thème choisi est : "**Les qualités d'un bon enseignant**".

4.1.1. La tâche-questions

Nous avons posé les questions suivantes :

- Quelles sont selon vous les qualités nécessaires d'un bon enseignant ?
- Comment un bon enseignant réussit-il à motiver les étudiants démotivés ?
- Le rôle de l'enseignant doit-il s'arrêter, seulement à la leçon d'un livre ou aller plus en avant ?

4.1.2. La première activité

Le nom de l'activité : Deviner le thème du film.

Consigne : regardez la bande annonce du film et devinez le thème du film, le genre et l'idée générale.

Exemple des questions posé :

- À votre avis de quoi parle le film ?
- Quel est le genre du film ?
- Ce qui vous a semblé curieux, étrange ?

4.1.3. Introduction du film

Nous avons expliqué l'histoire générale du film sans donner les détails.

4.1.4. Les objectifs de la première séance

- Casser la glace entre les participants.
- Échanger les différents points de vue.
- Avoir un aperçu sur la compétence communicative de chaque participant.
- Evaluer la culture générale et la connaissance des participants.

4.1.5. Commentaires des données recueillies

Tableau N° 03 : Grille d'observation de la première séance de l'atelier cinématographique

Observables	Dimension des observables
1- Prise de parole individuelle	Après avoir écrit le thème sur le tableau suivi de quelques minutes de réflexions, malgré la nouveauté de ce type de support pédagogique, quelques étudiants ont commencé à interagir maladroitement. Au début, nous avons remarqué qu'il y avait une atmosphère d'hésitation, les participants étant timides. Pour faciliter la tâche de prise de parole, nous sommes intervenus en posant des questions basiques relatives au thème afin de les pousser à s'exprimer. De plus, nous avons constaté que les étudiants n'utilisent pas la première personne et que leurs interventions étaient objectives et neutres.
2- La qualité de l'écoute	Durant ces premiers échanges, nous avons remarqué un respect mutuel. La prise de parole s'effectuait en levant la main. Les participants écoutaient attentivement et respectueusement les propos de leurs camarades.
3- Spontanéité de l'interaction	Nous avons observé qu'il y avait un manque de spontanéité entre les membres, un certain blocage et que quelques étudiants avaient du mal à terminer leurs énoncées.

<p>4- La qualité et la richesse des expressions</p>	<p>Nous avons remarqué que 5 étudiants s'exprimaient librement alors que les autres ne faisaient que reformuler les idées et arguments des autres.</p>
<p>5- L'utilisation de la langue maternelle</p>	<p>Au cours de cette séance, nous avons constaté que les étudiants utilisent la langue maternelle pour discuter et interagir entre eux.</p>

4.2. La deuxième séance

Réaliser le mercredi 26/02/2020 de 09 :00 jusqu'à 12 :30 salle 12 au sein du département de français.

4.2.1. Première activité

Nous avons commencé la séance par la diffusion de la première partie du film qui dure 60 minutes sachant que le film entier dure 01h :50 min.

4.2.2. La tâche-questions

- Le film vous a-t-il plu ? Déplu ? Pourquoi ?
- Indiquer les mots que vous reconnaissez, les expressions. etc.
- Quel personnage vous a attiré le plus et pourquoi ?
- Quelle scène vous a touché le plus et pourquoi ?

4.2.3. Deuxième activité

Nous avons divisé les étudiants en trois groupes : le premier et troisième groupe contiennent 03 filles et 02 garçons. Le deuxième groupe contient 03 garçons et 02 filles.

Consigne : chaque groupe doit écrire une question relative au thème du film sur un bout de papier, puis nous collectons les papiers dans une boîte, nous les mélangeons, afin que chaque groupe prenne une question au hasard et essaye d'y répondre.

Les questions proposées par les trois groupes :

- Quel est la vraie mission de l'enseignant ?
- Que feriez-vous si une bagarre ou un mal entendu se déclenche en classe ?
- Comment un enseignant peut-il motiver les étudiants démoralisés ?
- Quel est selon vous la méthode la plus efficace pour gagner la confiance des élèves ?
- Comment se comporter avec les élèves turbulents et les cas (dit) spéciaux ?
- Pourquoi choisir le métier d'enseignant ?
- Comment se comporter avec un élève intimidateur ?

4.2.4. Les objectifs de la séance

L'étudiant doit être capable de discuter, analyser, critiquer le film et de s'exprimer librement.

4.2.5. Commentaires des données recueillies

Tableau N° 04 : Grille d'observation de la deuxième séance de l'atelier cinématographique

Observables	Dimension des observables
1- Prise de parole individuelle	Après avoir diffusé la première partie du film, les étudiants ont commencé petit à petit à interagir, à donner leurs opinions et différentes idées sur des segments du film. Lors de l'activité des questions posées, ils ont renforcé leurs opinions ont racontant leurs expériences vécus et leurs souhaits en tant que futur enseignant. Nous avons remarqué que la prise de parole s'est libérée, que les étudiants s'impliquaient entièrement.
2- La qualité de l'écoute	Bien qu'il y ait eu des moments où les participants s'excitaient et parlaient en même temps. Nous avons observé, dans l'ensemble, un haut niveau de respect mutuel entre les participants et une écoute attentive.
3- Spontanéité de l'interaction	Nous avons constaté une spontanéité certaine et une grande fluidité dans leurs expressions. Ce qui a permis aux participants de ressortir un grand nombre d'idées, malgré la présence d'un peu de timidité et de blocages chez quelques participants.
4- La qualité et la richesse des expressions	Nous avons observé une diversité de point de vue et une grande créativité dans les expressions et les réponses des participants.
5- L'utilisation de la langue maternelle	Les participants ont utilisé minimalement la langue maternelle.

4.3. La troisième séance

Le jeudi 27/02/2020 de 09 :00 jusqu'à 12 :30 salle 12 au sein du département de français.

4.3.1. Première activité

Après avoir terminé la diffusion de la dernière partie du film, nous avons suivi la même démarche que pour la deuxième séance et nous avons demandé également l'analyse entière du film.

4.3.2. La tâche-questions

- La fin du film vous a-t-elle plu ? Déplu ? Pourquoi ?
- Est-ce que vous trouvez que le film vous a aidés à comprendre le rôle important et influent de l'enseignant dans la vie ses étudiants ?
- Grâce au film, qu'est-ce que vous avez appris de nouveau ?

4.3.3. Les objectifs de la séance

L'étudiant doit être capable de discuter, analyser, critiquer le film et de s'exprimer librement.

4.3.4. Les commentaires des données recueillies

Tableau N° 05 : Grille d'observation de la troisième séance de l'atelier cinématographique

Observables	Dimension des observables
1- Prise de parole individuelle	Concernant la prise de parole entre les participants et les échanges d'opinions, nous avons remarqué une participation libre et remarquable.
2- La qualité de l'écoute	Le respect entre participants est bien observé, ce qui permet la spontanéité du circuit de la parole, qui est prise à tour de rôle.
3- Spontanéité de l'interaction	Nous avons remarqué une absence totale de situation de blocage et de timidité entre les participants, qui se sont familiarisés à ce nouveau support pédagogique, ce qui les a motivés à s'exprimer librement. Le film, l'écoute, la discussion et l'interactivité dans la classe ont incité les participants à s'exprimer sans peur ou timidité.
4- La qualité et la richesse des expressions	Nous avons été confronté aux mêmes remarques que l'atelier précédant, la diversité des questions a permis la naissance de différents points de vues entre tous les intervenants.
5- L'utilisation de la langue maternelle	Nous n'avons constaté qu'une seule utilisation de la langue maternelle, qui provenait d'une participante, qui a cité un proverbe pour renforcer l'esprit de son idée.

Approche comparative

A travers l'expérimentation que nous avons menée et à partir des résultats obtenus dans chacun des tableaux des séances réalisées, nous avons remarqué qu'il y a une amélioration dans le développement de la compétence communicative et de l'écoute chez les apprenants à partir de l'utilisation du film comme support pédagogique. Les apprenants ont réussi à mieux s'exprimer et à mieux délivrer leurs opinions grâce aux activités réalisés.

Ils ont pu produire un travail interactif qui a libéré la parole, la créativité, l'imagination et les idées. Les participants sont arrivés à surmonter les situations de blocage et de timidité avec le film. En revanche, lors de la première séance nous avons pu constater une atmosphère de retenue et d'hésitation.

Les participants de ce groupe ont développé pour chaque segment du film et chaque activité des opinions et des idées remarquables. Ils sont devenus plus originaux et créatifs dans leur production orale en donnant des interprétations personnelles et spontanées.

En conclusion, nous pouvons affirmer que le film est un support pédagogique efficace qui aide au développement, de l'écoute, de la compréhension et de la compétence communicative des apprenants.

Notre étude comparative, a permis de confirmer nos hypothèses sur le fait que le film joue un rôle très important dans le développement de la compétence communicative de l'apprenant. Le support de la cinématographie, est l'un de moyens efficaces qui permet de motiver et libérer la créativité des étudiants dans les meilleures conditions.

L'exploitation du film en classe de FLE pousse à l'amélioration de l'esprit critique et la sustentation intellectuelle de l'étudiant en particulier et du groupe d'apprenants en générale.

Pour avoir plus de détails et de preuves dans l'affirmation totale de notre expérimentation, nous avons distribué un questionnaire aux participants pour qu'ainsi pouvoir recueillir le plus d'informations possible à l'amélioration de notre recherche.

5. Questionnaire

Comme dernière étape de cette expérimentation nous avons distribué un questionnaire aux participants. A travers ce dernier questionnaire nous visons à confirmer nos hypothèses et les résultats de notre observation.

Le questionnaire est composé de 11 questions ayant comme objectif de recueillir les données qui peuvent aider à confirmer nos théories. Nous avons adressé ce questionnaire aux 15 étudiants participants de l'expérimentation. Nous avons utilisé un questionnaire d'une échelle de Likert à 5 points (**FA** = Fortement d'Accord. **A** = Accord. **N** = Neutre. **D** = Désaccord. **FD** = Fortement en désaccord) pour savoir dans quelle mesure les élèves pensaient que regarder des films pouvait les aider à améliorer leurs compétences en générale et linguistiques en particulier.

Les différents commentaires des participants nous ont aidés également à bien confirmer nos hypothèses et à évaluer notre expérimentation.

Tableau N° 06 : le questionnaire distribué

Regarder le film en classe vous à aider à	FA	A	N	D	FD
1. Comprendre la langue authentique utilisée dans le film et connaître la façon dont elle est utilisée dans divers contextes ?					
2. Comprendre et avoir une réflexion critique sur la culture de la langue cible et découvrir la vie des citoyens dans un pays différent ?					
3. Améliorer votre compétence orale ?					
4. Améliorer votre compétence d'écoute ?					
5. Améliorer votre compétence de traduction en langue maternelle tout en regardant des films non sous-titrés ?					
6. Apprendre un nouveau vocabulaire et des expressions authentiques ?					
7. Apprécier et comprendre les arts cinématographiques ?					
8. Améliorer l'interaction avec vos collègues en classe ?					
9. Comprendre que certains films sont très bénéfiques pour acquérir l'aspect authentique de la langue française ?					
10. Comprendre les différentes variétés de la langue française et les divers accents, présent dans le film ?					
11. Acquérir de manière ludique et joyeuse, de nouvelles compétences linguistiques ?					

6. Interprétation et analyse des résultats obtenus

Question N° 01 : Regarder un film en classe vous a aidé à comprendre la langue authentique utilisée dans le film et connaître la façon dont elle est utilisée dans divers contextes ?

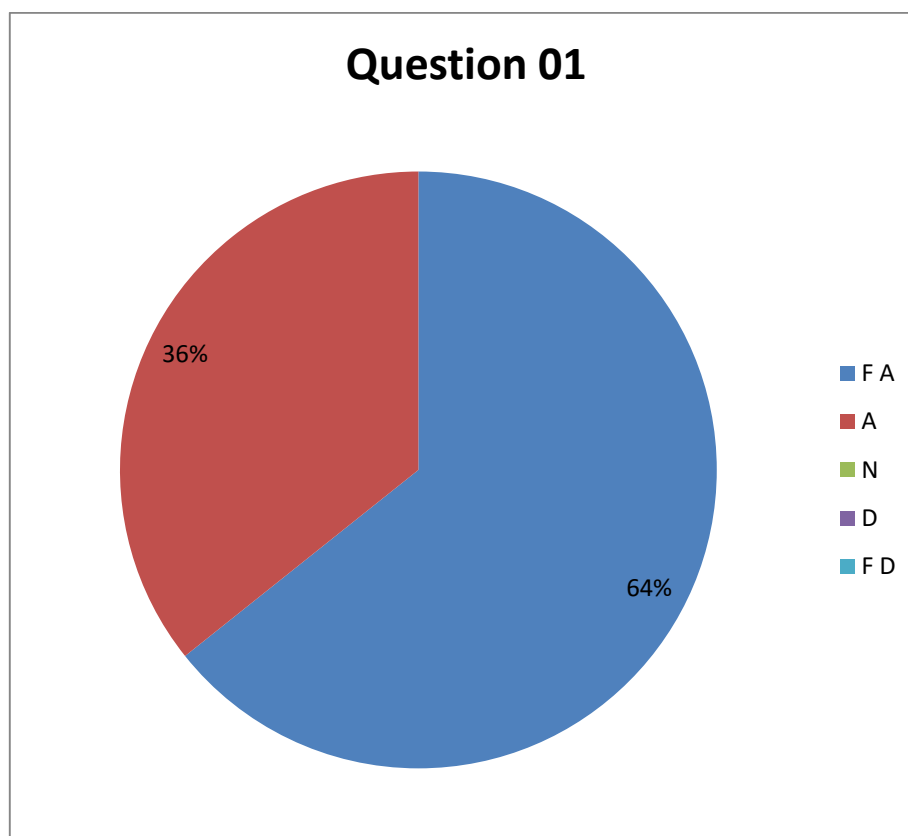


Figure n° 01 : Répartition des résultats de la première question

Commentaire

Pour la première question, nous avons constaté que presque les deux tiers des étudiants, un pourcentage de 64% sont fortement d'accord avec le fait que regarder un film en classe les a aidés à comprendre la langue authentique utilisée dans le film et leurs a permis de connaître la façon dont elle est utilisée dans divers contextes, les 36% restant, sont d'accord.

Aucun des étudiants ne s'est déclaré en désaccord.

Question N° 02 : Regarder un film en classe vous a aidé à comprendre et avoir une réflexion critique sur la culture de la langue cible et découvrir la vie des citoyens dans un pays différent ?

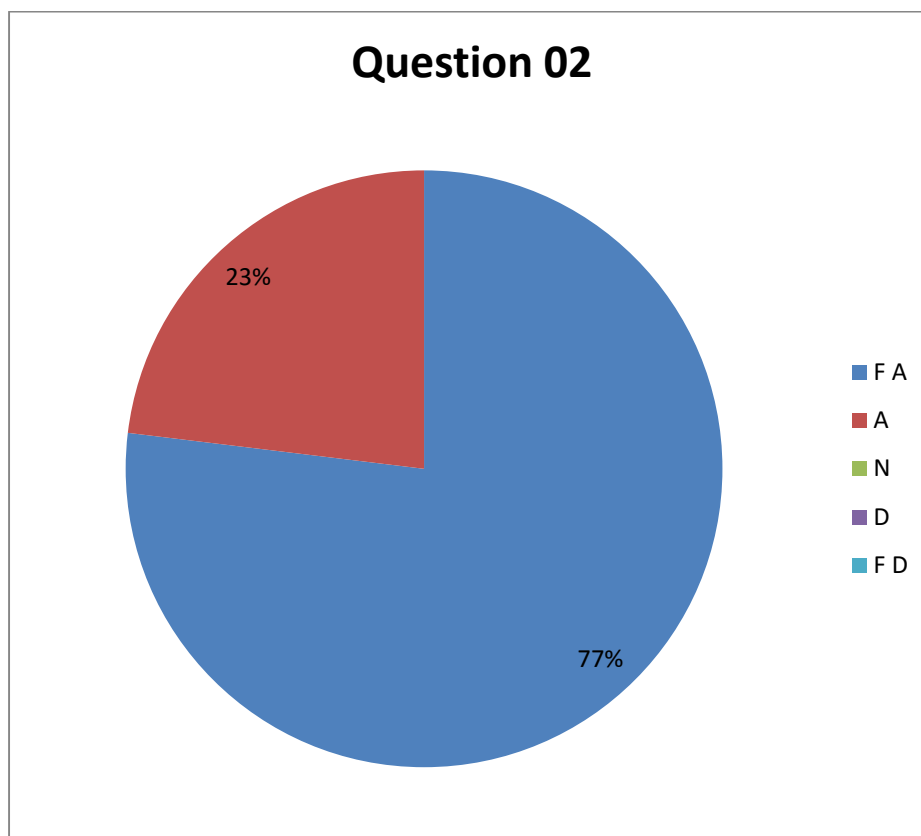


Figure n° 02 : Répartition des résultats de la deuxième question

Commentaire

Pour la deuxième question, nous observons qu'un pourcentage de 77% des étudiants sont fortement d'accord, le fait de regarder un film en classe les a aidés à comprendre et à avoir une réflexion critique sur la culture de la langue cible et de découvrir la vie des citoyens dans un pays différent. 23% sont d'accord.

Les trois autres propositions (neutre, désaccord et fortement en désaccord) sont des résultats négatifs.

Question N°03 : Regarder un film en classe vous à aider à améliorer votre compétence orale ?

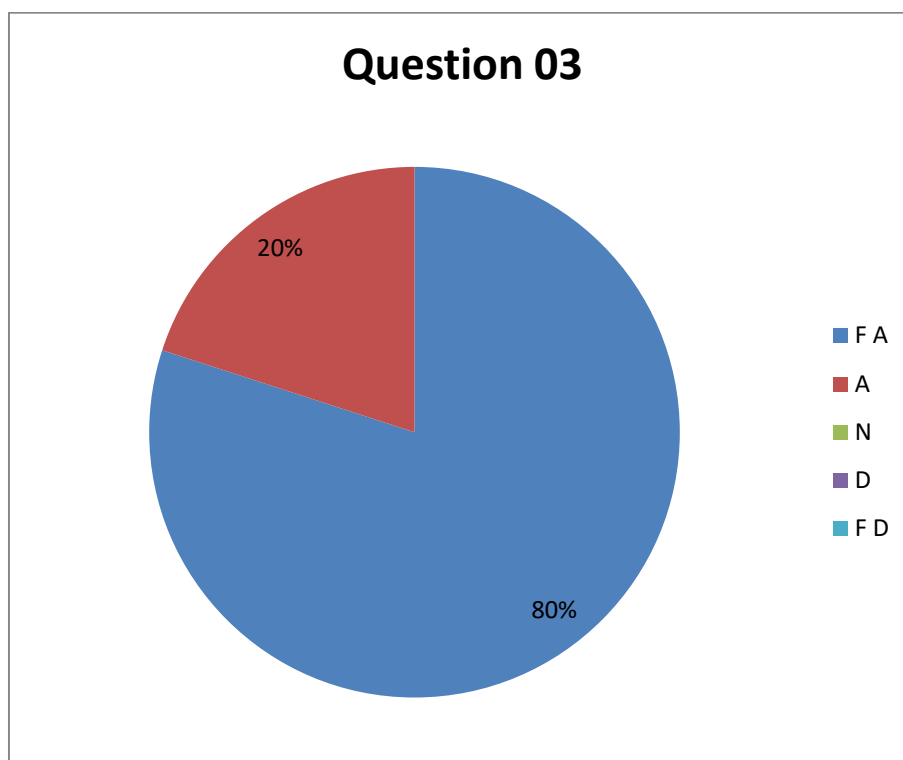


Figure n° 03 : Répartition des résultats de la troisième question

Commentaire

Pour la troisième question, 80% des étudiants sont fortement d'accord avec le fait que regarder un film en classe les a aidés à améliorer leurs compétences orales, 20% sont d'accord.

Les trois autres propositions (neutre, désaccord et fortement en désaccord) sont des résultats négatifs.

Question N° 04 : Regarder un film en classe vous à aider à améliorer votre compétence d'écoute ?

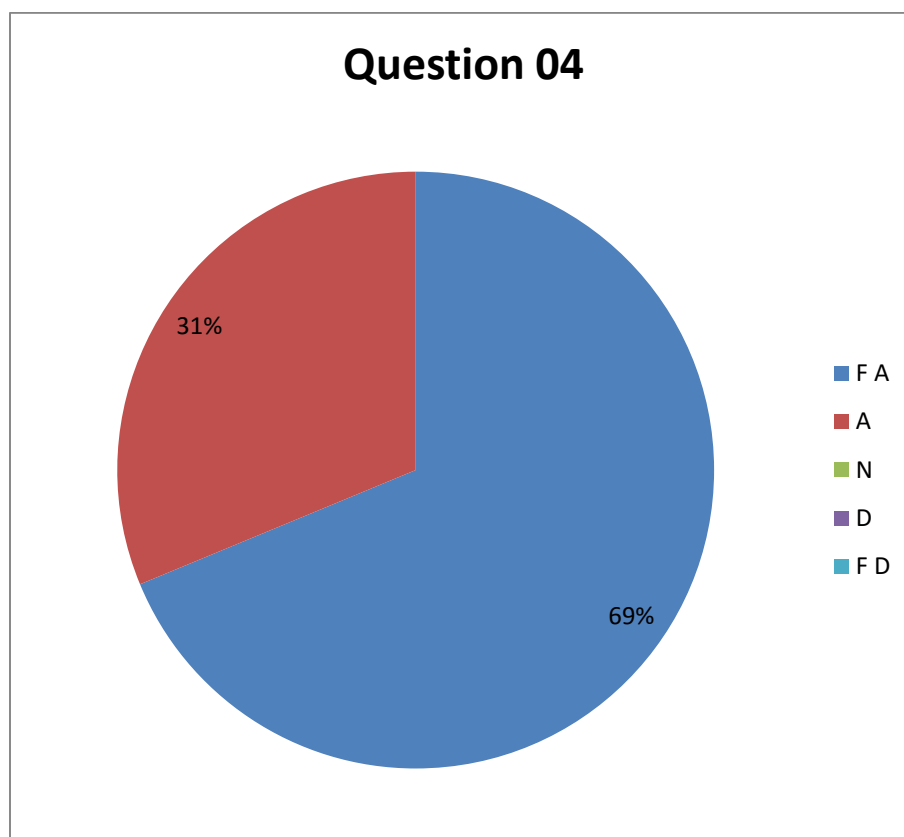


Figure n° 04 : Répartition des résultats de la quatrième question

Commentaire

Pour la quatrième question, un pourcentage de 69% des étudiants est fortement d'accord avec le fait que regarder un film en classe les a aidés à améliorer leurs compétences d'écoute, les autres 31% sont d'accord.

Les trois autres propositions (neutre, désaccord et fortement en désaccord) sont des résultats négatifs.

Question N° 05 : Regarder un film en classe vous a aidé à améliorer votre compétence de traduction en langue maternelle tout en regardant des films non sous-titré ?

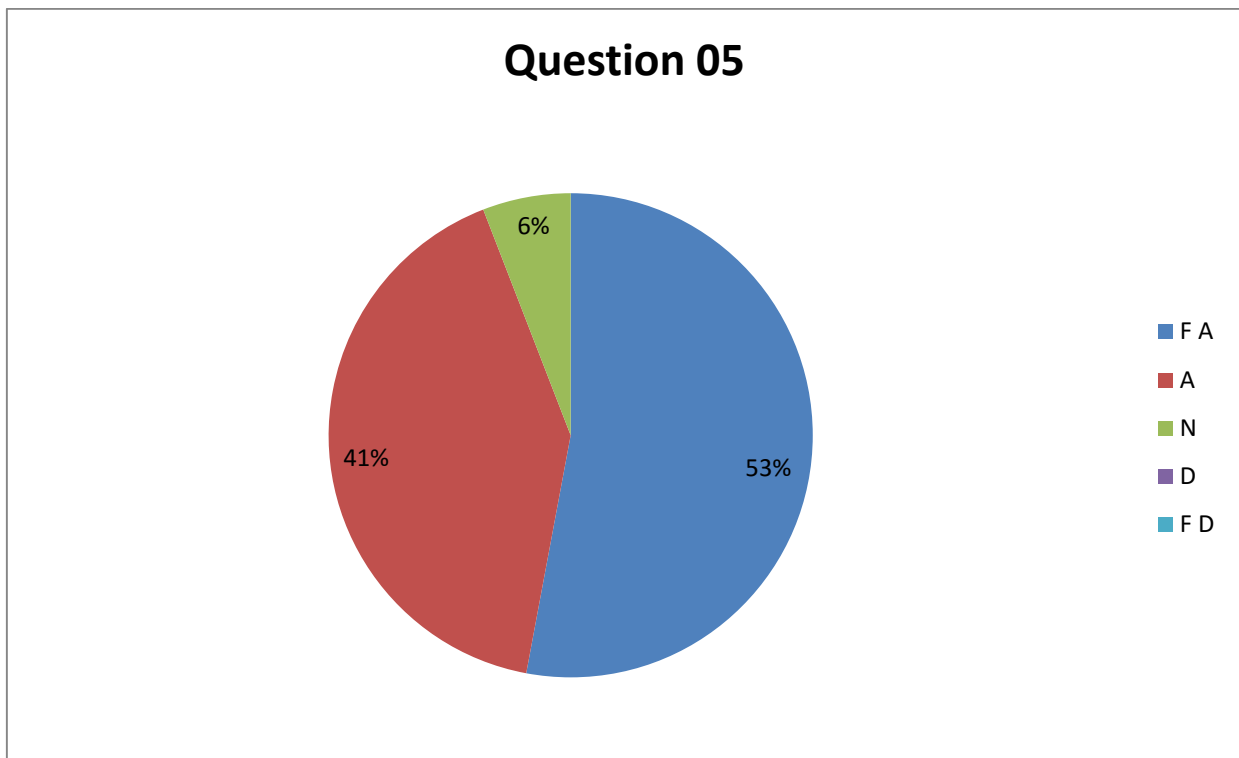


Figure n° 05 : Répartition des résultats de la cinquième question

Commentaire

Pour la cinquième question, il s'est avéré que 53% des étudiants sont fortement d'accord avec le fait que regarder un film en classe les a aidés à améliorer leurs compétences de traduction en langue maternelle tout en regardant des films non sous-titré, 41% sont d'accord et seulement 06% des étudiants, se sont montrés neutre.

Les deux autres propositions (désaccord et fortement en désaccord) sont des résultats négatifs.

Question N° 06 : Regarder un film en classe vous a aidé à apprendre un nouveau vocabulaire et des expressions authentiques ?

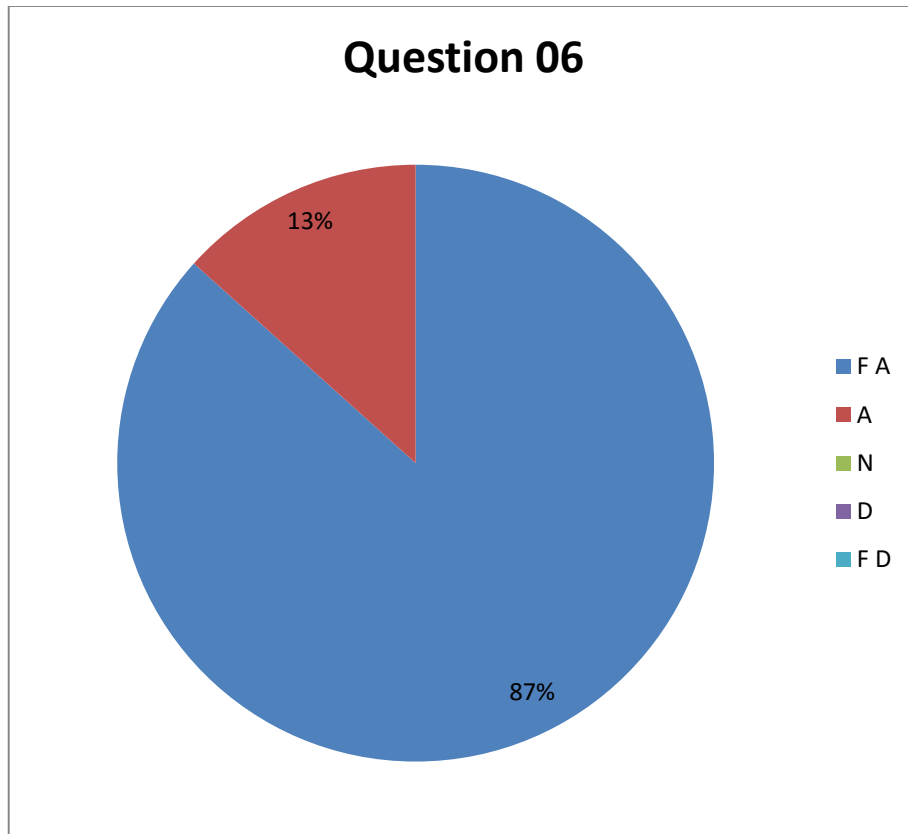


Figure n° 06 : Répartition des résultats de la sixième question

Commentaire

Pour la sixième question, nous voyons qu'un pourcentage de 87% des étudiants sont fortement d'accord avec le fait que regarder un film en classe les a aidés à apprendre un nouveau vocabulaire et des expressions authentiques. 13% sont d'accord.

Les trois autres propositions (neutre, désaccord et fortement en désaccord) sont des résultats négatifs.

Question N° 07 : Regarder un film en classe vous a aidés à apprécier et comprendre les arts cinématographiques ?

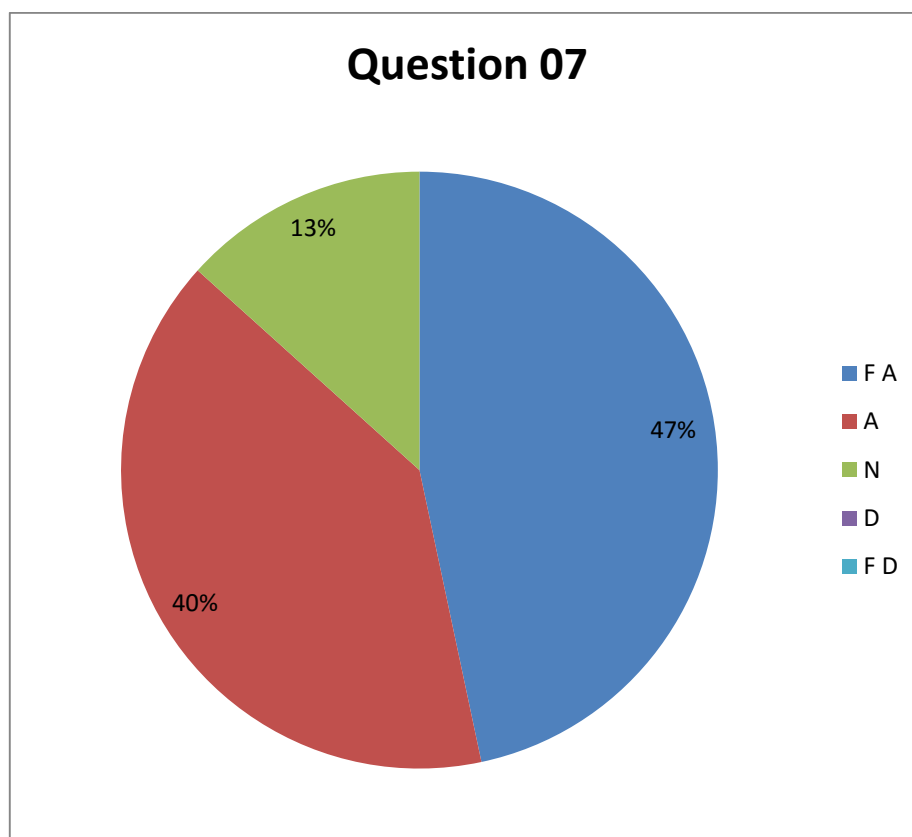


Figure n° 07 : Répartition des résultats de la septième question

Commentaire

Pour la septième question, 47% des étudiants sont fortement d'accord avec le fait que regarder un film en classe les a aidés à avoir une bonne appréciation et une réelle compréhension des arts cinématographiques, 40% sont d'accord et 13% des étudiants se sont déclaré neutre.

Les deux autres propositions (désaccord et fortement en désaccord) sont des résultats négatifs.

Question N° 08 : Regarder un film en classe vous à aider à améliorer l'interaction avec vos collègues en classe ?

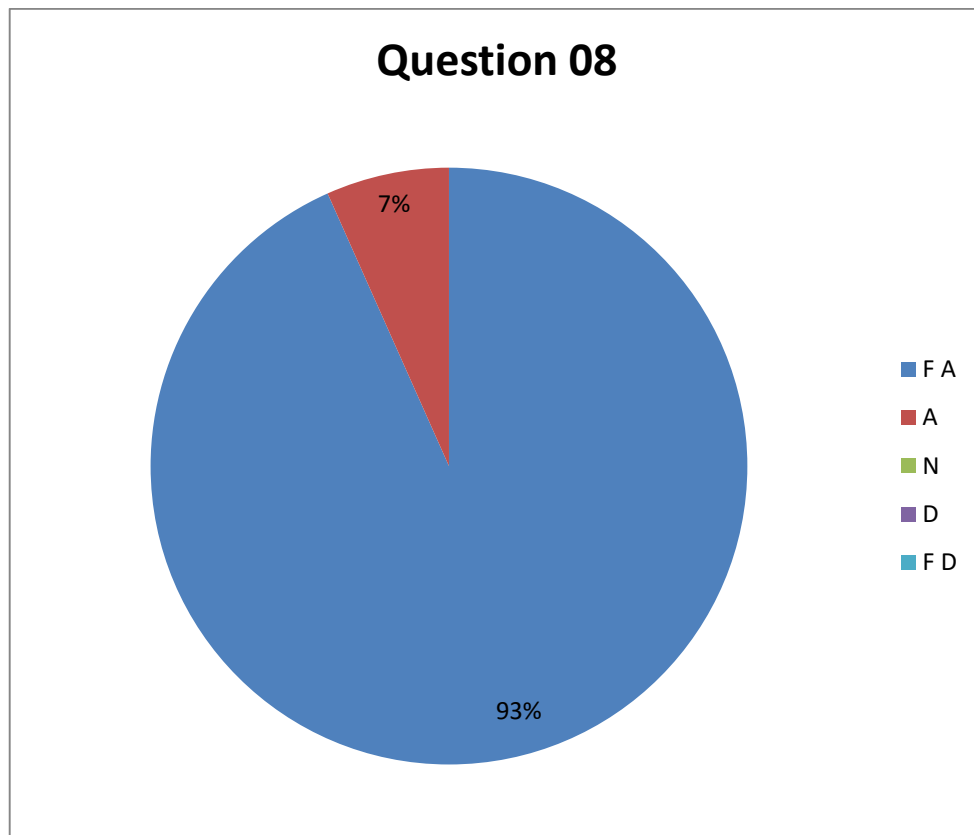


Figure n° 08 : Répartition des résultats de la huitième question

Commentaire

Pour la huitième question, nous avons agréablement constaté qu'un pourcentage de 93% des étudiants est fortement d'accord avec le fait que regarder un film en classe les a aidés à améliorer l'interactions entre collègues en classe. Le reste, 07% est d'accord.

Les trois autres propositions (neutre, désaccord et fortement en désaccord) sont des résultats négatifs.

Question N° 09 : Regarder un film en classe vous a aidé à comprendre que certains films sont très bénéfiques pour acquérir l'aspect authentique de la langue française ?

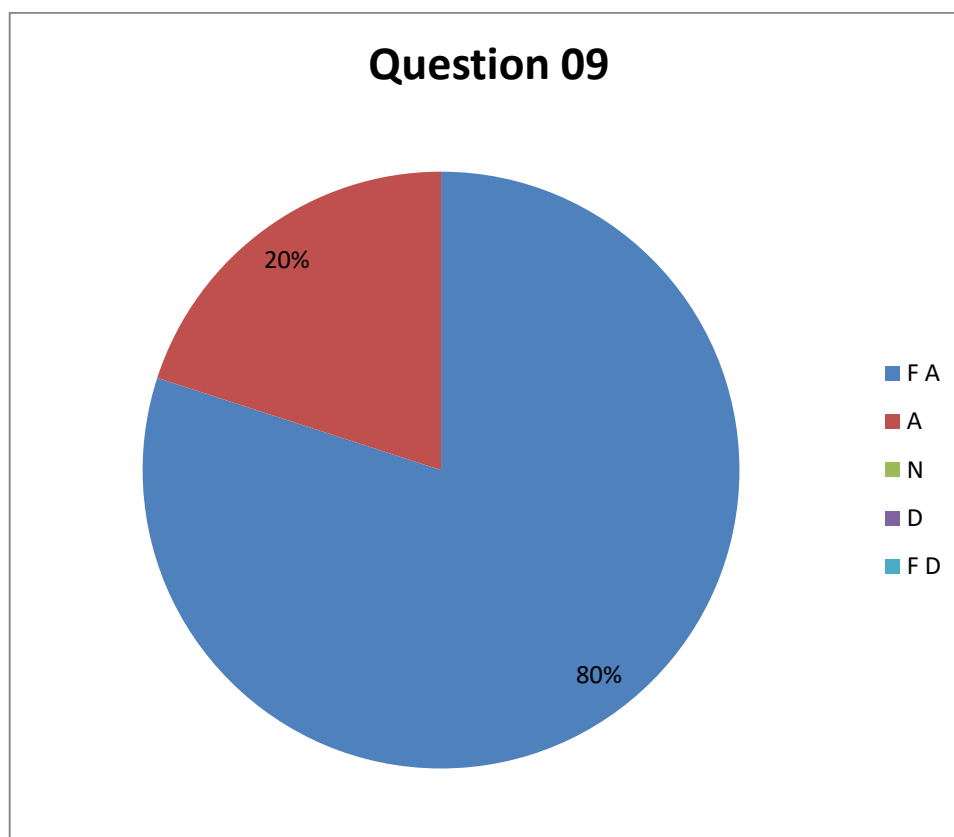


Figure n° 09 : Répartition des résultats de la neuvième question

Commentaire

Pour la neuvième question, nous avons constaté qu'un pourcentage de 80% des étudiants est fortement d'accord avec le fait que regarder un film en classe les a aidés à comprendre que certains films sont très bénéfiques pour l'acquisition de l'aspect authentique de la langue française. 20% sont d'accord.

Les trois autres propositions (neutre, désaccord et fortement en désaccord) sont des résultats négatifs.

Question N° 10 : Regarder un film en classe vous a aidé à comprendre les différentes variétés de la langue française et les divers accents, présent dans le film?

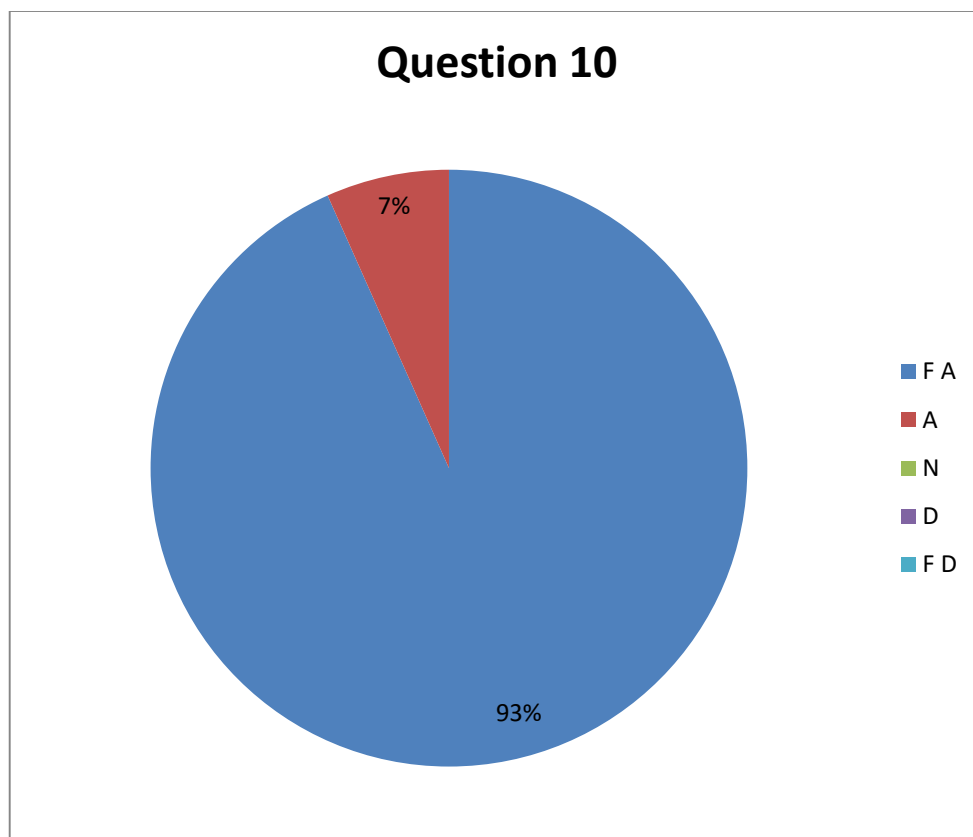


Figure n° 10 : Répartition des résultats de la dixième question

Commentaire

Pour la dixième question, 93% des étudiants sont fortement d'accord avec le fait que regarder un film en classe les a aidés à comprendre les différentes variétés de la langue française et les nombreux accents que le film a démontré. 07% sont d'accord.

Les trois autres propositions (neutre, désaccord et fortement en désaccord) sont des résultats négatifs.

Question N° 11 : Regarder un film en classe vous à aider à acquérir de manière ludique et joyeuse, de nouvelles compétences linguistiques ?

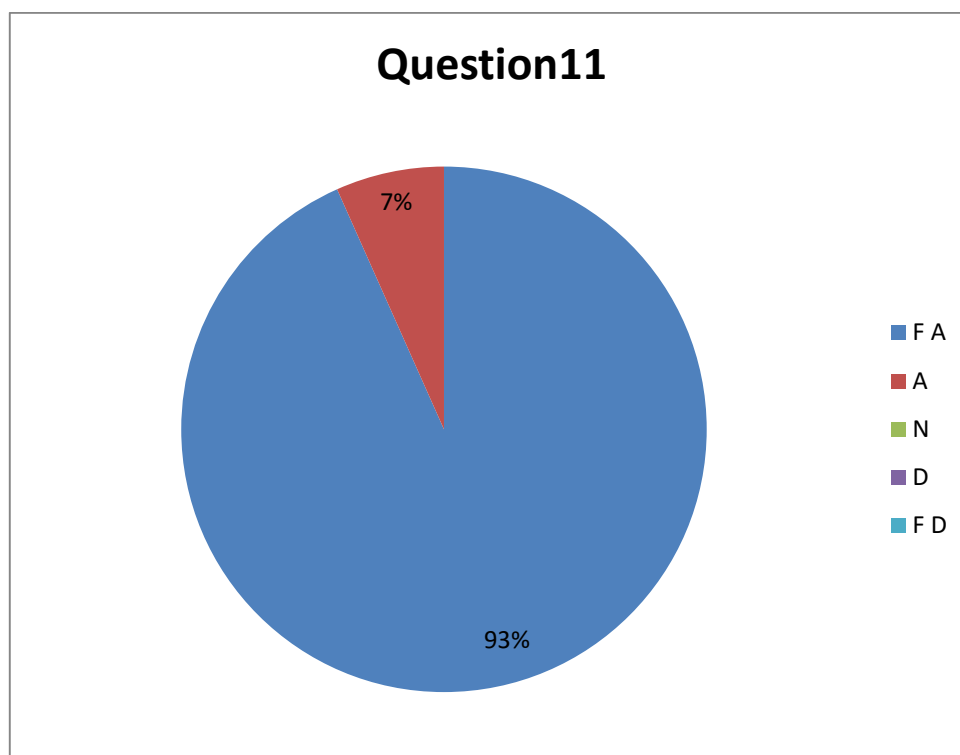


Figure n° 11 : Répartition des résultats de la dernière question

Commentaire

Pour la dernière question, nous observons que la majorité des étudiant, soit 93%, sont fortement d'accord avec le fait que regarder un film en classe les a aidés à acquérir, avec plaisir et joie, de nouvelles compétences linguistiques. 07% sont d'accord.

Les trois autres propositions (neutre, désaccord et fortement en désaccord) sont des résultats négatifs.

7. Les interviews des étudiants

Les interviews ont été analysés pour compléter les résultats des questionnaires. Cinq participants étaient interviewés après la troisième séance. Tous les étudiants ont déclaré que l'intégration du film en classe leur a offert des opportunités remarquables et la chance de communiquer avec les autres. Les participants ont exprimé leur désir de voir des films utilisés régulièrement dans leurs cours. Les participants ont commenté :

E1 : « *Je pense que l'utilisation des films en classe est un bon moyen d'apprendre le français, cela nous aide à nous concentrer davantage et à nous intéresser à la leçon.* ».

E2 : « *J'aime apprendre de cette façon... J'espère que nous pourrions avoir la chance de regarder des films et d'en discuter en classe à l'avenir.* ».

E5 : « *...Avec les films, apprendre est amusant. Nous étions intéressés et plus engagés dans la leçon. J'espère que nous pourrions avoir plus de films dans la classe.* ».

E3 : « *...nous pouvons alors apprendre à utiliser le français plus couramment dans notre vie quotidienne et être plus impliqués dans la communication avec les gens.* ».

E4 : « *... regarder des films peut développer nos compétences orales...nous avons entendu l'accent des locuteurs natifs et ça peut nous aider à mieux nous prononcer et à communiquer.* ».

Les participants ont indiqué que les films sont très motivants pour apprendre et communiquer en classe. Ils ont trouvé que l'utilisation des films est plus liée à leur vie quotidienne qu'à leur manuel. Ils ont expliqué que les films et les activités de suivi étaient parfaitement planifiés et utiles.

E1 : « *Je pense que les films aident beaucoup à apprendre le français, en particulier pour parler et écouter. Ils nous fournissent plus d'occasions d'entendre parler un langage authentique et à apprendre comment ils interagissent dans des conversations normales.* ».

E3 : « *Écouter et regarder les personnages du film en train de parler nous a aidés à améliorer nos compétences orales... les films peuvent nous apprendre le vrai français, nous pouvons apprendre des mots et des phrases et des expressions pour les utiliser dans une conversation...* ».

E2 : « *Les leçons sont ennuyeuses avec seulement des manuels et des feuilles de travail ; nous aimons apprendre le français en regardant des films en classe.* ».

E4 : « *... les films rendent l'apprentissage du français plus amusant. Discuter avec les autres nous permettent de partager des idées sur le film, afin que nous puissions apprendre les uns des autres.* ».

E1 : « *Je pense vraiment que cette méthode est utile et les activités m'ont beaucoup aidé à comprendre le film et à m'exprimer librement.* ».

E3 : « *C'est un excellent moyen d'enrichir notre vocabulaire à travers le dialogue dans le film. Les films me font apprendre des nouveaux mots si vite que les lectures et les manuels ; nous pouvons utiliser ce vocabulaire à l'écrit et à l'oral.* ».

Dans l'ensemble, les résultats montrent que l'intégration des films en classe de FLE est efficace. Cet outil aide les apprenants à améliorer leurs compétences linguistiques en particulier leurs compétences d'orales, d'écoute, d'acquisition de vocabulaire, de prononciation ainsi que leurs compétences interactionnelles. En outre, les résultats indiquent que l'utilisation du film en classe de FLE favorise une interaction active et un milieu motivant pour l'apprentissage.

8. Synthèse

Après avoir synthétiser notre expérimentation, nous pouvons affirmer avec certitude et sans l'ombre d'un doute, que la pratique d'un atelier cinématographique favorise l'écoute, la compréhension, la communication et la richesse des échanges entre les apprenants.

Les ateliers cinématographiques appliqués aux apprenants de 3ème année français LMD ont pu affirmer que nos objectifs espérés, ont été atteints.

L'influence de la cinématographie a joué un rôle capital sur les échanges réalisés par les participants au cours du travail.

Pour confirmer la réussite de notre expérimentation, nous allons citer les points les plus remarqués :

- Une écoute et une compréhension accrue des étudiants.
- Une prise de parole favorisée par des échanges ouverts et riches.
- Une réelle spontanéité de paroles.
- Une liberté de communication et d'interaction dans la langue cible (le français).
- Une progression significative de l'esprit critique chez les apprenants.
- La création d'un espace libre d'expression.
- Une forte capacité de discussion, d'analyse et de critique.
- Une nouvelle osmose au sein de la classe.
- Une révélation des forces et faiblesses de chacun des étudiants.
- Une connaissance des rêves et des idées de chaque apprenant.



Conclusion

La raison d'exister de l'enseignant(e) est de créer, faciliter, canaliser et optimiser l'enthousiasme des apprenants en les dirigeant dans la direction qui influencera constructivement l'apprentissage des langues. Les résultats de notre recherche concluent que les supports cinématographiques sont de puissants outils pédagogiques qui aident à développer les compétences linguistiques, particulièrement les compétences communicatives des apprenants.

Le film implique davantage les étudiants en optimisant les méthodes d'enseignement traditionnelles. Car, il entraîne une baisse du niveau d'anxiété et de stress des étudiants lors de leur représentation, et facilite ainsi le développement de la compétence communicative.

L'oral est la première dimension de l'enseignement, l'écrit est la deuxième dimension de l'enseignement, le support cinématographique offre une troisième dimension à l'enseignant(e).

Les résultats de notre étude confirment sans aucun doute que les étudiants qui ont bénéficiés du support cinématographique, ont travaillé davantage et ont acquis des compétences communicatives supplémentaires.

Les résultats du questionnaire et de l'interview démontrent clairement que les étudiants confirment avoir développé une compétence communicative grâce au visionnage d'un film en classe.

De plus, les participants affirment qu'ils sont devenus plus curieux d'autres cultures qu'ils ne l'étaient avant le projet.

Cela prouve également qu'ils sont devenus plus conscients de l'existence et des différences d'autres cultures, ils pourront donc développer une conscience culturelle critique lorsqu'ils rencontreront à l'avenir une nouvelle culture.

Avant de finir cette étude, il est extrêmement important de savoir qu'afin d'accomplir et d'atteindre l'objectif pédagogique voulu, les films qui serviront de support pédagogique, doivent strictement être sélectionnés de manière intelligente et organisé, en fonction du programme, de la leçon, de l'intérêt des étudiants et de leur niveau de compétence.

Pour la conception des tâches et du matériel nécessaire au support cinématographique, ainsi que du choix du film qui sera diffusé en classes, il faut toujours garder en tête le programme pédagogique générale et l'objectif spécifique de la leçon qui sera donnée.



BIBLIOGRAPHIE

1. Ouvrages

- A. M. Humbourt Lalan. (1981). *L'image dans la société contemporaine*. Ed : DENOEL.
- Allan, M. (1985). *Teaching English with video*. London : Longman.
- Altman, R. (1989). *The video connection: Integrating video into language teaching*. Boston, MA: Houghton, Mifflin Company.
- Angers, Maurice. (2005). *Initiation pratique à la méthodologie des sciences humaines*. Casbah-Editions : Alger.
- Archat-Tatah, C. (2013). *Ce que l'école fait avec le cinéma*. PUR
- Ayla Gökmen. (2018). *Les Nouveaux Aspects de la francophonie à Bursa*. Éditions universitaires européennes.
- Bessou Auguste. (1920). *Rapport générale sur l'emploi du cinématographe dans les différentes branches de l'enseignement*. Paris. Imprimerie nationale.
- Blin, F. (1999). *Les enjeux d'une formation autonomisant de l'apprenant en environnement multimédia. Etudes de Linguistique Appliquée*. Didier. Édition : Paris.
- Bucheton, D., & Dezutter, O. (2008). *Le développement des gestes professionnels dans l'enseignement du français. Un défi pour la recherche et la formation*. Louvain-la-Neuve : De Boeck.
- Calvet Jean-Louis. (1993). *La sociolinguistique*. Paris. Puf. Collection Que sais-je ?
- Castellotti Véronique. (2001). *La langue maternelle en classe de langue étrangère*. Clé International, Paris.
- Charles René., & William Christine. (1994). *La communication orale*. Nathan. Paris.
- Claude Germain. (1993). *Le point sur l'approche communicative en didactique des langues*. 2eme édition. Ediflex inc. Canada.
- Coissac G. Michel. (1930). *Le cinéma dans l'enseignement et l'éducation en France*. In Le Fascinateur.
- Coste, D. (1999). *Enseignement et formation à distance. Etudes de linguistique appliquée*. Didier. Édition : Paris.
- Cuq Jean-Pierre., & Gruca Isabelle. (2005). *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*. Grenoble : Pug.
- D. Hymes. (1984). *Vers la compétence de communication*. Hatier.
- Fanny Descamps. (2004). *Lire l'image au collège et au lycée en cour de français*. Paris : Hatier.
- Fischbac Franck. (2012). *La critique sociale au cinéma*. Paris : Libraire Philosophique J. Vrin.
- Fortunata Maha-Sœur. (2007). *Notion élémentaire sur l'expression orale du français*. Paris. l'Harmattan.
- Françoise Desmond & al. (2008). *Enseigner le FLE : Pratiques de classe*. Paris : Belin.
- Gevereau. (1976). *Voir, comprendre ; analyser les images, la découverte*. Paris.
- Ingmar Bergman. (2001). *Laterna magica*. Paris. Folio.
- Jean Marie De Ketele. (2000). *Apprentissage d'une langue étrangère/seconde parcours et procédures de construction du sens*. Bruxelles. De Boeck université.
- Jean-Louis Dufays., Louis Gemenne., & Dominique Ledur. (2005). *Pour une lecture littéraire*. De Boeck Supérieur.
- Kerbrat- Orecchioni, C. (1996). *La conversation*. Seuil : France.
- Larochebouvy André. (1984). *La communication quotidienne*. Paris : Crédif.

- Moirand, S. (1990). *Enseigner à communiquer en langue étrangère*. Paris : Hachette.
- Orecchioni Catherine Kerbrat. (1990). *Les interactions verbales*. Paris : Armand Colin.
- Renard Raymond. (2002). *Apprentissage d'une langue étrangère et seconde*. Bruxelles. Boeck.
- Sorez, H. (1995). *Prendre la parole*. Hatier. Paris.
- Sylvand Benjamin. (2014). *L'image pédagogique*. EAC
- Tagliante, C. (1994). *La classe de langue*. CLE International : Paris.
- Tardy Michel. (1966). *Le professeur et les images*. Ed. PUF.
- Viallon Virginie. (2002). *Image et apprentissage. Le discours de l'image en didactique des langues*. Paris. Le harmattan.

2. Dictionnaires et encyclopédies

- Coste, D., & Galisson, R. (1976). *Dictionnaire de didactique des langues*. Hachette : Paris.
- Cuq, Jean-Pierre. *Dictionnaire de didactique de français. Langue étrangère et seconde*. Paris : CLE INTERNATIONAL. 2003.
- Dubois, J., Giacomo, M., Guespin, L., & Marcellesi, C. (1994). *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*. Larousse : Paris.
- Larousse. (2001). *Dictionnaire Encyclopédique*. Larousse : Paris.
- Robert, J-P. (2004). *Le Nouveau Petit Robert : Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*. Dictionnaires Le Robert. Paris.
- Robert, J-P. (2008). *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*. Ophrys : Paris.

3. Articles et sites web consultés

- Abdenbi Kerrita. (2017). La didactique de l'art cinématographique en classe de français langue étrangère : enjeux et perspectives. Université Mohammed V. Maroc. Disponible en ligne sur : <http://ejournal.upi.edu/index.php/FRANCISOLA>.
- Alet, M. (avril-mai- juin 1994). Comment interagissent enseignant et élèves en classe ? Revue Française de Pédagogie, n° 107, 123-139. Consulter sur : http://ife.ens-lyon.fr/publications/edition-electronique/revue-francaise-de-pedagogie/INRP_RF107_8.pdf.
- Baratta, A., & Jones, S. (2008). *Using film to introduce and develop academic writing skills among UK undergraduate students*. Journal of Educational Enquiry, 8(2), 15-37.
- Barbara Laborde. (2018). *L'enseignement du cinéma en question : bilans et mutations. Propositions pour une médio-pragmatique*. Dans Le Télémaque (N° 53), 113 :126. Consulté sur : <https://www.cairn.info/revue-le-telemaque-2018-1-page-113.htm?contenu=article>.
- Bluestone, C. (2000). *Feature films as a teaching tool*. College Teaching, 48(4), 141–146. DOI : 10.1080/87567550009595832.
- Bourguignon, C. (1999). Multimédia : quels enjeux pour la didactique des langues ? Revue de l'EPI, 93 : 47-56. <http://www.epi.asso.fr/revue/93/b93po47.htm>.
- Burt, M. (1999). *Using videos with adult English language learners*. Washington D.C.: Office of Educational Research and Improvement. Eric Digest ED 434539.

- Cunningham, A. (1923). *Teaching English with the movies*. The English Journal, 12(7), 488.
- Curtis, A. (2007). *Film in the ESL classroom: hearing the students voice*. In H. McGarrell (Ed.), *Language Teacher Re-search in the Americas* (pp. 41-53). Alexandria, VA: TESOL Association.
- De Coste. (Janvier-mars 1975). *Les piétinements de l'image, étude de linguistique appliquée*. NELLE Série n°17, pp :5-28(N° consacré à l'image en didactique des langues).
- Decock, J. (1970). *L'utilisation du film commercial dans l'enseignement des langues*. The French Review, 43(3):467-473.
- Djamaà, S. (2018). *From Book to Screen: Adopting Cinematic Adaptations of Literature in the EFL Classroom to Hone Students' Critical Thinking Skills*. Computers in the Schools. Interdisciplinary Journal of Practice, Theory, and Applied Research 35:2, 88-110.
- Florence, Y. (2009). *Learning English through films: A case study of a Hong Kong class*. University of Hong Kong.
- Goldstein, B., & Driver, P. (2014). *Language learning with digital video*. Cambridge University Press.
- Gülmez, G. (1993). *Méthodes d'enseignement du français langue étrangère*. Anadolu Üniversitesi Yayınları : Eskişehir.
- Hayati, A., & Mohmedi, F. (2011). *The effect of films with and without subtitles on listening comprehension of EFL learners*. British Journal of Educational Technology, 42(1), 181-192.
- Hekmati, N., Ghajar G, S., Navidinia, H. (2018). *Movie-generated EFL writing: Discovering the act of writing through visual literacy practices*. International Journal of Language Studies Volume 12, Number 2, pp. 51-64.
- Hennessy, J.M. (1995). *Using Foreign Films to develop Proficiency and to Motivate the Foreign Language Student*. Foreign Language Annals, 28(1):116-120.
- Herron, C. A., Hanley, J. E. B., & Cole, S. P. (1995). *A comparison study of two advance organizers for introducing beginning foreign language students to video*. The Modern Language Journal.
<http://dx.doi.org/10.1111/j.1467-8535.2009.01004.x>
- Ismaili, M. (2013). *The effectiveness of using movies in the EFL classroom: A study conducted at South East European University*. Academic Journal of Interdisciplinary Studies, 2(4), 121-132. DOI: <http://dx.doi.org/10.5901/ajis.2012.v2n4p121>.
- J. Swaffar., & A. Vlatten. (1997). *A Sequential Model for Video Viewing in the Foreign Language Curriculum*. Modern Language Journal 81,1 (1997): 175-188.
- Jean-Michel Ducrot. (2005). *L'enseignement de la compréhension orale : objectifs, supports et démarches*. URL : https://flecree.files.wordpress.com/2011/04/comp_orale_ducrot.pdf.
- Jean-Michel Ducrot-Sylla. (2005). *L'enseignement de la compréhension orale : objectifs, support et démarches*. URL : <http://www.edufle.net/L-Enseignement-de-la-comprehension>.
- Jeng, Y., Wang, K. et Huang, Y. (2009). *Retrieving video features for language acquisition*. Expert Systems with Applications, 36(1), 5673–5683.
- Joan C. (2005). *Hollywood in the Classroom. Using Feature Films to Teach*. NURSE EDUCATOR. Volume 30, Number 3, pp 113-116.

- Joseph E. Champoux. (2007). *Film as a Teaching Resource*. Journal of Management Inquiry 8(2): 240-251.
- Kabooha, R. (2016). *Using movies in EFL classrooms: A study conducted at the English Language Institute (ELI), King Abdul-Aziz University*. English Language Teaching, 9(3), 248.
- Kaiser, M. (2011). *New approaches to exploiting film in the foreign language classroom*. L2 Journal, 3(2), 232-249.
- Katchen, J.E. (2003). *Teaching a listening and speaking course with DVD films: Can it be done?* In H. C. Liou, J. E. Katchen, and H. Wang (Eds.), *Lingua Tsing Hua*. Taipei: Crane, 221-236.
- Khan, A. (2015). *Using films in the ESL classroom to improve communication skills of non-native learners*. ELT Voices, 5(4), 46-52.
- King, J. (2002). *Using DVD feature films in the EFL classroom*. The weekly column, article 88. <http://www.eltnewsletter.com/back/February2002/art882002.htm>.
- Kitajima, R. et M. A. Lyman-Hager. (1998). *Theory- driven use of digital video in foreign language instruction*. CALICO Journal, 16 (1): 37-48.
- Laniel, D. (2005). *Le vocabulaire en français langue seconde : de 'parent pauvre' del'enseignement à 'invité d'honneur' des communications assistées par ordinateur*. Revue de l'Association Québécoise des Enseignants de Français Langue Seconde, vol. 25, no2, pp. 73–100.
- Marshall, J.M. (2002). *Learning with technology: Evidence that technology can, and does, support learning*. White paper prepared for Cable in the Classroom.
- Martín, M., et Jaén, M. (2009). *Teaching conversation through films: A comparison of conversational features and collocations in the BNC and a micro-corpus of movies*. The International Journal of Learning, 16(7),445-458.
- Massi, M., et Blázquez, B. (2008). *Exploiting DVDs' extra features: An added bonus in the EFL class*. Humanising Language Teaching, 10(4).
- Rezaee, A. A., & Shoar, N. S. (2011). *Investigating the effect of using multiple sensory modes of glossing vocabulary items in a reading text with multimedia annotations*. English Language Teaching, 4(2), 25.
- Rogers, J. (2007). *Engaging students through film and e-mail: Am Beispiel Anatomie: A proficiency-oriented approach to film for first and second-year German*. Die Unterrichtspraxis, 40, 171–182.
- Seferoğlu, G. (2008). *Using feature films in language classes*. Educational Studies, 34(1), 1–9.
- Sherman, J. (2003). *Using authentic video in the language classroom*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Steele, R. (1996). *Culture ou Intercultures*. Le Français dans le Monde, 283 : 54-57.
- Stempleski, S. (1993). *Teaching communication skills with authentic video*. In *Video in second language teaching: Using, selecting, and producing video for the classroom*. ed. S. Stempleski and P. Arcario. Alexandria, VA: TESOL Inc., 7-23.
- Stoller, F. (1988). *Films and videotapes in the ESL/EFL classroom*. Paper presented at the annual meeting of the Teachers of English to speakers of other languages.
- Stoller, F. L. (1993). *Using video in theme-based curricula*. In *Video in second language teaching: Using, selecting, and producing video for the classroom*. ed. S. Stempleski and P. Arcario. Alexandria, VA: TESOL Inc., 109-122.

- Swaffar, J. & Vlatten, A. (1997). *A sequential model for video viewing in the foreign language curriculum*. *Modern Language Journal*, 81, 175–188.
- Synopsis et Détails. Ecrire pour exister. Disponible sur : http://www.allocine.fr/film/fichefilm_gen_cfilm=60975.html. [Consulté le : 07/07/2020].
- Tekin, I., & Sukru Parmaksiz, R. (2016). *Impact of Video Clips on the Development of the Listening Skills in English Classes: A Case Study of Turkish Students*. *Journal of Education and Training Studies*, 4 (9), 200-208.
- Tim Dirks. Genre Sub-Sections. Disponible sur : <https://www.filmsite.org/genres2.html>. [Consulté le 17/04/2020].
- Truong, L. B., & Tran, L. T. (2014). *Language and Intercultural Communication Students intercultural development through language learning in Vietnamese tertiary education: a case study on the use of film as an innovative approach*. *Language and Intercultural Communication*, 207–225. <https://doi.org/10.1080/14708477.2013.849717>.
- Van Abbé, D. (1965). *Audio-lingual methods in modern language teaching in Dutton, B. (ed.) Guide to modern language teaching methods*. London: Camelot Press.
- Webb, S. (2010). *A corpus driven study of the potential for vocabulary learning through watching movies*. *International Journal of Corpus Linguistics*, 15(4), 497-519.
- Yalcin, N. (2013). *Using movies in language classrooms as means of understanding cultural diversity*. *Epiphany*, 6(1).
- Yaseen, B., & Shakir, H. (2015). *Movies effects on EFL learners at Iraqi school in Kuala Lumpur*. *International Journal of Education and Literacy Studies*, 3(3), 31-36. <http://dx.doi.org/10.7575/aiac.ijels.v.3n.3p.31>.
- Yue, J. (2019). *Use of foreign films in cultivating intercultural communicative competence in ELT—A case study*. *Theory and Practice in Language Studies*, 9(2), 198.

4. Thèses et mémoires

- Ait Amar Meziane Ouardia. (2016). *Echanges langagiers et stratégies communicatives en classe de français langue étrangère au collège et au lycée*. Université d'Oran 2 Mohamed Ben Ahmed.
- Alexander Arnberg. (2019). *Teaching Language with Moving Pictures: Teacher attitudes toward fictional films in EFL classrooms*. Degree project in English .School of Education, Culture and Communication.
- Benaissa Fouzi. (2011). *Le Film documentaire comme outil d'enseignement et nouvel espace d'enrichissement langagier et culturel cas des étudiants du FLE*. Université Mohamed Kheider. Biskra. Consulté sur : <http://archives.univ-biskra.dz/bitstream/123456789/5116/1/sf126.pdf>.
- Boucheriba Nadjet. (2008). *Les pratiques communicatives pour l'amélioration de l'oral en classe de FLE*. Université Mentouri. Constantine. [URL:http://bu.umc.edu.dz/theses/francais/BOU1009.pdf](http://bu.umc.edu.dz/theses/francais/BOU1009.pdf).
- Coşoreanu, E. (2008). *Interactions langagières : entre perception par les apprenants et analyse de corpus par les chercheurs*. *Recherches en didactique des langues et des cultures : les cahiers de l'Acedle (RDCL)*, 5(1), 129-150. Consulté sur :

https://www.academia.edu/12974982/Interactions_langagi%C3%A8res_entre_perception_par_les_apprenants_et_analyse_de_corpus_par_les_chercheurs

- Deschryver Nathalie. (2008). *Interaction sociale et expérience d'apprentissage en formation hybride*. Thèse de doctorat : université de Genève, n°FPSE402. Consulté sur : <http://archive-ouverte.unige.ch/unige:21861>.
- Dhif, A. (2012). *Compétences communicatives et simulation globale en classe de FLE*. Cas de la 2ème année secondaire. Biskra.
- Ghouli, M, Lamine. (2010). *Interaction verbale en classe de langue en Algérie Etats des lieux et perspectives cas des élèves de 4ème année moyenne*. Université Kasdi Merbah –Ouargla.
- Jérémy Bonner. (2016). *L'apport et le traitement du cinéma dans l'enseignement*. ESPE Toulouse. Consulté sur : http://dante.univtlse2.fr/802/7/bonner_jeremy_M22016.pdf.
- Jordan Rachel., & Le Vallois Guillaume. (2015). *Le film comme moyen d'apprentissage de l'anglais*. Mémoire de Master Advanced Studies (MAS) : Haute école pédagogique du canton de Vaud. Consulté sur : <https://doc.rero.ch/yourbaskets/display?category=P&topic=Untitled%20topic&bskid=4131&ln=fr>.
- Lacene Lynda., Ladjouzi Sarah. (2016). *La prise de parole en classe de langue, interaction verbale entre enseignant/ enseignants et les enseignants eux-mêmes. Cas de la 4e année moyenne, collègue Amyoud Smail, Tizi-Ouzou*. Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou.
- Marie Françoise Ghyslaine Dye. (2009). *L'utilisation du film dans l'enseignement du français langue étrangère au niveau débutant à l'Université du KwaZulu-Natal, Pietermaritzburg : une étude de cas*. Université de KwaZulu-Natal.
- Mette Steenberg Mortensen. (2017). *Using Film as a Tool to Promote Intercultural Competence in a Norwegian English Language Classroom*. Master's Thesis.
- Meyssonier, S. (2004). *Pourquoi et comment exploiter le support vidéo authentique en classe de langue étrangère ?* UFM DE BOURGOGNE : NEVERS, Numéro de dossier : 04STA00241. Consulté sur : https://www2.espe.u-bourgogne.fr/doc/memoire/mem2005/05_04STA00241.pdf.
- Miloudi, M. (2015). *Le rôle des interactions verbales dans l'acquisition d'une compétence communicative en classe de FLE Cas des élèves de la 3ème année secondaire*. Université d'El Oued.
- Ruusunen, V. (2011). *Using movies in EFL teaching: The point of view of teachers*. Master's Thesis.
- Soualah Med Hayet., & Henka Nadjla. (2018). *Photolangage® comme support didactique pour communiquer en classe de FLE. Cas des étudiants de 3ème année français LMD université d'EL Oued*. Université d'El Oued.
- Telidjene, N. (2015). *Le Rôle des Interactions Verbales dans le Développement de la Compétence Communicative en Classe de FLE Cas des élèves de 4ème année moyenne*. Université d'Oum el bouaghi.
- Yazid Nadjet. (2011). *La communication orale et l'interaction verbale dans les classes de langue*. Mémoire de magistère. Université d'Oran.



Annexes



Département des lettres et langue françaises

Nous vous demandons de bien vouloir répondre aux questions qui se trouvent dans le tableau ci-dessous de notre enquête qui s'inscrit dans le cadre d'un travail de recherche sur

« La cinématographie comme un outil didactique pour communiquer en classe de FLE »

Questionnaire destiné aux étudiants de 3^{ème} année français LMD université d'El Oued.

Merci pour votre participation.

Regarder le film en classe vous à aider à	FA	A	N	D	FD
1. Comprendre la langue authentique utilisée dans le film et connaître la façon dont elle est utilisée dans divers contextes ?		✓			
2. Comprendre et avoir une réflexion critique sur la culture de la langue cible et découvrir la vie des citoyens dans un pays différent ?	✓				
3. Améliorer votre compétence orale ?		✓			
4. Améliorer votre compétence d'écoute ?	✓				
5. Améliorer votre compétence de traduction en langue maternelle tout en regardant des films non sous-titrés ?	✓				
6. Apprendre un nouveau vocabulaire et des expressions authentiques ?	✓				
7. Apprécier et comprendre les arts cinématographiques ?	✓				
8. Améliorer l'interaction avec vos collègues en classe ?	✓				
9. Comprendre que certains films sont très bénéfiques pour acquérir l'aspect authentique de la langue française ?		✓			
10. Comprendre les différentes variétés de la langue française et les divers accents, présent dans le film ?	✓				
11. Acquérir de manière ludique et joyeuse, de nouvelles compétences linguistiques ?	✓				

FA = Fortement d'Accord, A = Accord, N = Neutre, D = Désaccord,

FD = Fortement en désaccord.



Nous vous demandons de bien vouloir répondre aux questions qui se trouvent dans le tableau ci-dessous de notre enquête qui s'inscrit dans le cadre d'un travail de recherche sur

« La cinématographie comme un outil didactique pour communiquer en classe de FLE »

Questionnaire destiné aux étudiants de 3^{ème} année français LMD université d'El Oued.

Merci pour votre participation.

Regarder le film en classe vous à aider à	FA	A	N	D	FD
1. Comprendre la langue authentique utilisée dans le film et connaître la façon dont elle est utilisée dans divers contextes ?		✓			
2. Comprendre et avoir une réflexion critique sur la culture de la langue cible et découvrir la vie des citoyens dans un pays différent ?	✓				
3. Améliorer votre compétence orale ?	✓				
4. Améliorer votre compétence d'écoute ?	✓				
5. Améliorer votre compétence de traduction en langue maternelle tout en regardant des films non sous-titrés ?	✓				
6. Apprendre un nouveau vocabulaire et des expressions authentiques ?	✓				
7. Apprécier et comprendre les arts cinématographiques ?		✓			
8. Améliorer l'interaction avec vos collègues en classe ?	✓				
9. Comprendre que certains films sont très bénéfiques pour acquérir l'aspect authentique de la langue française ?		✓			
10. Comprendre les différentes variétés de la langue française et les divers accents, présent dans le film ?	✓				
11. Acquérir de manière ludique et joyeuse, de nouvelles compétences linguistiques ?	✓				

FA = Fortement d'Accord, A = Accord, N = Neutre, D = Désaccord,

FD = Fortement en désaccord.



Département des lettres et langue françaises

Nous vous demandons de bien vouloir répondre aux questions qui se trouvent dans le tableau ci-dessous de notre enquête qui s'inscrit dans le cadre d'un travail de recherche sur

« La cinématographie comme un outil didactique pour communiquer en classe de FLE »

Questionnaire destiné aux étudiants de 3^{ème} année français LMD université d'El Oued.

Merci pour votre participation.

Regarder le film en classe vous à aider à	FA	A	N	D	FD
1. Comprendre la langue authentique utilisée dans le film et connaître la façon dont elle est utilisée dans divers contextes ?	✓				
2. Comprendre et avoir une réflexion critique sur la culture de la langue cible et découvrir la vie des citoyens dans un pays différent ?	✓				
3. Améliorer votre compétence orale ?	✓				
4. Améliorer votre compétence d'écoute ?	✓				
5. Améliorer votre compétence de traduction en langue maternelle tout en regardant des films non sous-titrés ?		✓			
6. Apprendre un nouveau vocabulaire et des expressions authentiques ?	✓				
7. Apprécier et comprendre les arts cinématographiques ?		✓			
8. Améliorer l'interaction avec vos collègues en classe ?	✓				
9. Comprendre que certains films sont très bénéfiques pour acquérir l'aspect authentique de la langue française ?	✓				
10. Comprendre les différentes variétés de la langue française et les divers accents, présent dans le film ?	✓				
11. Acquérir de manière ludique et joyeuse, de nouvelles compétences linguistiques ?	✓				

FA = Fortement d'Accord, A = Accord, N = Neutre, D = Désaccord,

FD = Fortement en désaccord.



Nous vous demandons de bien vouloir répondre aux questions qui se trouvent dans le tableau ci-dessous de notre enquête qui s'inscrit dans le cadre d'un travail de recherche sur

« La cinématographie comme un outil didactique pour communiquer en classe de FLE »

Questionnaire destiné aux étudiants de 3^{ème} année français LMD université d'El Oued.

Merci pour votre participation.

Regarder le film en classe vous à aider à	FA	A	N	D	FD
1. Comprendre la langue authentique utilisée dans le film et connaître la façon dont elle est utilisée dans divers contextes ?	✗				
2. Comprendre et avoir une réflexion critique sur la culture de la langue cible et découvrir la vie des citoyens dans un pays différent ?	✗				
3. Améliorer votre compétence orale ?	✗				
4. Améliorer votre compétence d'écoute ?		✗			
5. Améliorer votre compétence de traduction en langue maternelle tout en regardant des films non sous-titrés ?	✗				
6. Apprendre un nouveau vocabulaire et des expressions authentiques ?	✗				
7. Apprécier et comprendre les arts cinématographiques ?		✗			
8. Améliorer l'interaction avec vos collègues en classe ?	✗				
9. Comprendre que certains films sont très bénéfiques pour acquérir l'aspect authentique de la langue française ?	✗				
10. Comprendre les différentes variétés de la langue française et les divers accents, présent dans le film ?	✗				
11. Acquérir de manière ludique et joyeuse, de nouvelles compétences linguistiques ?	✗				

FA = Fortement d'Accord, A = Accord, N = Neutre, D = Désaccord,

FD = Fortement en désaccord.



Département des lettres et langue françaises

Nous vous demandons de bien vouloir répondre aux questions qui se trouvent dans le tableau ci-dessous de notre enquête qui s'inscrit dans le cadre d'un travail de recherche sur

« La cinématographie comme un outil didactique pour communiquer en classe de FLE »

Questionnaire destiné aux étudiants de 3^{ème} année français LMD université d'El Oued.

Merci pour votre participation.

Regarder le film en classe vous à aider à	FA	A	N	D	FD
1. Comprendre la langue authentique utilisée dans le film et connaître la façon dont elle est utilisée dans divers contextes ?	X				
2. Comprendre et avoir une réflexion critique sur la culture de la langue cible et découvrir la vie des citoyens dans un pays différent ?		X			
3. Améliorer votre compétence orale ?	X				
4. Améliorer votre compétence d'écoute ?		X			
5. Améliorer votre compétence de traduction en langue maternelle tout en regardant des films non sous-titrés ?			X		
6. Apprendre un nouveau vocabulaire et des expressions authentiques ?	X				
7. Apprécier et comprendre les arts cinématographiques ?	X				
8. Améliorer l'interaction avec vos collègues en classe ?	X				
9. Comprendre que certains films sont très bénéfiques pour acquérir l'aspect authentique de la langue française ?	X				
10. Comprendre les différentes variétés de la langue française et les divers accents, présent dans le film ?	X				
11. Acquérir de manière ludique et joyeuse, de nouvelles compétences linguistiques ?		X			

FA = Fortement d'Accord, A = Accord, N = Neutre, D = Désaccord,

FD = Fortement en désaccord.



Département des lettres et langue françaises

Nous vous demandons de bien vouloir répondre aux questions qui se trouvent dans le tableau ci-dessous de notre enquête qui s'inscrit dans le cadre d'un travail de recherche sur

« La cinématographie comme un outil didactique pour communiquer en classe de FLE »

Questionnaire destiné aux étudiants de 3^{ème} année français LMD université d'El Oued.

Merci pour votre participation.

Regarder le film en classe vous à aider à	FA	A	N	D	FD
1. Comprendre la langue authentique utilisée dans le film et connaître la façon dont elle est utilisée dans divers contextes ?	/				
2. Comprendre et avoir une réflexion critique sur la culture de la langue cible et découvrir la vie des citoyens dans un pays différent ?		/			
3. Améliorer votre compétence orale ?	/				
4. Améliorer votre compétence d'écoute ?	/				
5. Améliorer votre compétence de traduction en langue maternelle tout en regardant des films non sous-titrés ?	/				
6. Apprendre un nouveau vocabulaire et des expressions authentiques ?		/			
7. Apprécier et comprendre les arts cinématographiques ?			/		
8. Améliorer l'interaction avec vos collègues en classe ?		/			
9. Comprendre que certains films sont très bénéfiques pour acquérir l'aspect authentique de la langue française ?	/				
10. Comprendre les différentes variétés de la langue française et les divers accents, présent dans le film ?	/				
11. Acquérir de manière ludique et joyeuse, de nouvelles compétences linguistiques ?	/				

FA = Fortement d'Accord, A = Accord, N = Neutre, D = Désaccord,

FD = Fortement en désaccord.



Département des lettres et langue françaises

Nous vous demandons de bien vouloir répondre aux questions qui se trouvent dans le tableau ci-dessous de notre enquête qui s'inscrit dans le cadre d'un travail de recherche sur

« La cinématographie comme un outil didactique pour communiquer en classe de FLE »

Questionnaire destiné aux étudiants de 3^{ème} année français LMD université d'El Oued.

Merci pour votre participation.

Regarder le film en classe vous à aider à	FA	A	N	D	FD
1. Comprendre la langue authentique utilisée dans le film et connaître la façon dont elle est utilisée dans divers contextes ?	X				
2. Comprendre et avoir une réflexion critique sur la culture de la langue cible et découvrir la vie des citoyens dans un pays différent ?	X				
3. Améliorer votre compétence orale ?	X				
4. Améliorer votre compétence d'écoute ?		X			
5. Améliorer votre compétence de traduction en langue maternelle tout en regardant des films non sous-titrés ?		X			
6. Apprendre un nouveau vocabulaire et des expressions authentiques ?	X				
7. Apprécier et comprendre les arts cinématographiques ?	X				
8. Améliorer l'interaction avec vos collègues en classe ?	X				
9. Comprendre que certains films sont très bénéfiques pour acquérir l'aspect authentique de la langue française ?	X				
10. Comprendre les différentes variétés de la langue française et les divers accents, présent dans le film ?	X				
11. Acquérir de manière ludique et joyeuse, de nouvelles compétences linguistiques ?	X				

FA = Fortement d'Accord, A = Accord, N = Neutre, D = Désaccord,

FD = Fortement en désaccord.



Département des lettres et langue françaises

Nous vous demandons de bien vouloir répondre aux questions qui se trouvent dans le tableau ci-dessous de notre enquête qui s'inscrit dans le cadre d'un travail de recherche sur

« La cinématographie comme un outil didactique pour communiquer en classe de FLE »

Questionnaire destiné aux étudiants de 3^{ème} année français LMD université d'El Oued.

Merci pour votre participation.

Regarder le film en classe vous à aider à	FA	A	N	D	FD
1. Comprendre la langue authentique utilisée dans le film et connaître la façon dont elle est utilisée dans divers contextes ?	X				
2. Comprendre et avoir une réflexion critique sur la culture de la langue cible et découvrir la vie des citoyens dans un pays différent ?	X				
3. Améliorer votre compétence orale ?	X				
4. Améliorer votre compétence d'écoute ?		X			
5. Améliorer votre compétence de traduction en langue maternelle tout en regardant des films non sous-titrés ?		X			
6. Apprendre un nouveau vocabulaire et des expressions authentiques ?	X				
7. Apprécier et comprendre les arts cinématographiques ?	X				
8. Améliorer l'interaction avec vos collègues en classe ?	X				
9. Comprendre que certains films sont très bénéfiques pour acquérir l'aspect authentique de la langue française ?	X				
10. Comprendre les différentes variétés de la langue française et les divers accents, présent dans le film ?	X				
11. Acquérir de manière ludique et joyeuse, de nouvelles compétences linguistiques ?	X				

FA = Fortement d'Accord, A = Accord, N = Neutre, D = Désaccord,

FD = Fortement en désaccord.



Université d'El-Oued



Faculté des Lettres et Langues

Département des lettres et langue françaises

Nous vous demandons de bien vouloir répondre aux questions qui se trouvent dans le tableau ci-dessous de notre enquête qui s'inscrit dans le cadre d'un travail de recherche sur

« La cinématographie comme un outil didactique pour communiquer en classe de FLE »

Questionnaire destiné aux étudiants de 3^{ème} année français LMD université d'El Oued.

Merci pour votre participation.

Regarder le film en classe vous à aider à	FA	A	N	D	FD
1. Comprendre la langue authentique utilisée dans le film et connaître la façon dont elle est utilisée dans divers contextes ?		X			
2. Comprendre et avoir une réflexion critique sur la culture de la langue cible et découvrir la vie des citoyens dans un pays différent ?	X				
3. Améliorer votre compétence orale ?	X				
4. Améliorer votre compétence d'écoute ?	X				
5. Améliorer votre compétence de traduction en langue maternelle tout en regardant des films non sous-titrés ?		X			
6. Apprendre un nouveau vocabulaire et des expressions authentiques ?	X				
7. Apprécier et comprendre les arts cinématographiques ?	X				
8. Améliorer l'interaction avec vos collègues en classe ?	X				
9. Comprendre que certains films sont très bénéfiques pour acquérir l'aspect authentique de la langue française ?	X				
10. Comprendre les différentes variétés de la langue française et les divers accents, présent dans le film ?	X				
11. Acquérir de manière ludique et joyeuse, de nouvelles compétences linguistiques ?	X				

FA = Fortement d'Accord, A = Accord, N = Neutre, D = Désaccord,

FD = Fortement en désaccord.



Nous vous demandons de bien vouloir répondre aux questions qui se trouvent dans le tableau ci-dessous de notre enquête qui s'inscrit dans le cadre d'un travail de recherche sur

« La cinématographie comme un outil didactique pour communiquer en classe de FLE »

Questionnaire destiné aux étudiants de 3^{ème} année français LMD université d'El Oued.

Merci pour votre participation.

Regarder le film en classe vous à aider à	FA	A	N	D	FD
1. Comprendre la langue authentique utilisée dans le film et connaître la façon dont elle est utilisée dans divers contextes ?		<input checked="" type="radio"/>			
2. Comprendre et avoir une réflexion critique sur la culture de la langue cible et découvrir la vie des citoyens dans un pays différent ?	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>			
3. Améliorer votre compétence orale ?	<input checked="" type="radio"/>				
4. Améliorer votre compétence d'écoute ?	<input checked="" type="radio"/>				
5. Améliorer votre compétence de traduction en langue maternelle tout en regardant des films non sous-titrés ?		<input checked="" type="radio"/>			
6. Apprendre un nouveau vocabulaire et des expressions authentiques ?	<input checked="" type="radio"/>				
7. Apprécier et comprendre les arts cinématographiques ?	<input checked="" type="radio"/>				
8. Améliorer l'interaction avec vos collègues en classe ?	<input checked="" type="radio"/>				
9. Comprendre que certains films sont très bénéfiques pour acquérir l'aspect authentique de la langue française ?	<input checked="" type="radio"/>				
10. Comprendre les différentes variétés de la langue française et les divers accents, présent dans le film ?	<input checked="" type="radio"/>				
11. Acquérir de manière ludique et joyeuse, de nouvelles compétences linguistiques ?	<input checked="" type="radio"/>				

FA = Fortement d'Accord, A = Accord, N = Neutre, D = Désaccord,

FD = Fortement en désaccord.



Département des lettres et langue françaises

Nous vous demandons de bien vouloir répondre aux questions qui se trouvent dans le tableau ci-dessous de notre enquête qui s'inscrit dans le cadre d'un travail de recherche sur

« La cinématographie comme un outil didactique pour communiquer en classe de FLE»

Questionnaire destiné aux étudiants de 3^{ème} année français LMD université d'El Oued.

Merci pour votre participation.

Regarder le film en classe vous à aider à	FA	A	N	D	FD
1. Comprendre la langue authentique utilisée dans le film et connaître la façon dont elle est utilisée dans divers contextes ?	✓				
2. Comprendre et avoir une réflexion critique sur la culture de la langue cible et découvrir la vie des citoyens dans un pays différent ?		✓			
3. Améliorer votre compétence orale ?	✓				
4. Améliorer votre compétence d'écoute ?	✓				
5. Améliorer votre compétence de traduction en langue maternelle tout en regardant des films non sous-titrés ?	✓				
6. Apprendre un nouveau vocabulaire et des expressions authentiques ?		✓			
7. Apprécier et comprendre les arts cinématographiques ?			✓		
8. Améliorer l'interaction avec vos collègues en classe ?	✓				
9. Comprendre que certains films sont très bénéfiques pour acquérir l'aspect authentique de la langue française ?	✓				
10. Comprendre les différentes variétés de la langue française et les divers accents, présent dans le film ?	✓				
11. Acquérir de manière ludique et joyeuse, de nouvelles compétences linguistiques ?	✓				

FA = Fortement d'Accord, A = Accord, N = Neutre, D = Désaccord,

FD = Fortement en désaccord.



Département des lettres et langue françaises

Nous vous demandons de bien vouloir répondre aux questions qui se trouvent dans le tableau ci-dessous de notre enquête qui s'inscrit dans le cadre d'un travail de recherche sur

« La cinématographie comme un outil didactique pour communiquer en classe de FLE»

Questionnaire destiné aux étudiants de 3^{ème} année français LMD université d'El Oued.

Merci pour votre participation.

Regarder le film en classe vous à aider à	FA	A	N	D	FD
1. Comprendre la langue authentique utilisée dans le film et connaître la façon dont elle est utilisée dans divers contextes ?	/				
2. Comprendre et avoir une réflexion critique sur la culture de la langue cible et découvrir la vie des citoyens dans un pays différent ?		/			
3. Améliorer votre compétence orale ?	/				
4. Améliorer votre compétence d'écoute ?	/				
5. Améliorer votre compétence de traduction en langue maternelle tout en regardant des films non sous-titrés ?	/				
6. Apprendre un nouveau vocabulaire et des expressions authentiques ?	/				
7. Apprécier et comprendre les arts cinématographiques ?		/			
8. Améliorer l'interaction avec vos collègues en classe ?	/				
9. Comprendre que certains films sont très bénéfiques pour acquérir l'aspect authentique de la langue française ?	/				
10. Comprendre les différentes variétés de la langue française et les divers accents, présent dans le film ?	/				
11. Acquérir de manière ludique et joyeuse, de nouvelles compétences linguistiques ?	/				

FA = Fortement d'Accord, A = Accord, N = Neutre, D = Désaccord,

FD = Fortement en désaccord.



Département des lettres et langue françaises

Nous vous demandons de bien vouloir répondre aux questions qui se trouvent dans le tableau ci-dessous de notre enquête qui s'inscrit dans le cadre d'un travail de recherche sur

« La cinématographie comme un outil didactique pour communiquer en classe de FLE »

Questionnaire destiné aux étudiants de 3^{ème} année français LMD université d'El Oued.

Merci pour votre participation.

Regarder le film en classe vous à aider à	FA	A	N	D	FD
1. Comprendre la langue authentique utilisée dans le film et connaître la façon dont elle est utilisée dans divers contextes ?	✓				
2. Comprendre et avoir une réflexion critique sur la culture de la langue cible et découvrir la vie des citoyens dans un pays différent ?		✓			
3. Améliorer votre compétence orale ?	✓				
4. Améliorer votre compétence d'écoute ?	✓				
5. Améliorer votre compétence de traduction en langue maternelle tout en regardant des films non sous-titrés ?	✓				
6. Apprendre un nouveau vocabulaire et des expressions authentiques ?	✓				
7. Apprécier et comprendre les arts cinématographiques ?		✓			
8. Améliorer l'interaction avec vos collègues en classe ?	✓				
9. Comprendre que certains films sont très bénéfiques pour acquérir l'aspect authentique de la langue française ?	✓				
10. Comprendre les différentes variétés de la langue française et les divers accents, présent dans le film ?	✓				
11. Acquérir de manière ludique et joyeuse, de nouvelles compétences linguistiques ?	✓				

FA = Fortement d'Accord, A = Accord, N = Neutre, D = Désaccord,

FD = Fortement en désaccord.



Nous vous demandons de bien vouloir répondre aux questions qui se trouvent dans le tableau ci-dessous de notre enquête qui s'inscrit dans le cadre d'un travail de recherche sur

« La cinématographie comme un outil didactique pour communiquer en classe de FLE »

Questionnaire destiné aux étudiants de 3^{ème} année français LMD université d'El Oued.

Merci pour votre participation.

Regarder le film en classe vous à aider à	FA	A	N	D	FD
1. Comprendre la langue authentique utilisée dans le film et connaître la façon dont elle est utilisée dans divers contextes ?		X			
2. Comprendre et avoir une réflexion critique sur la culture de la langue cible et découvrir la vie des citoyens dans un pays différent ?	X				
3. Améliorer votre compétence orale ?		X			
4. Améliorer votre compétence d'écoute ?	X				
5. Améliorer votre compétence de traduction en langue maternelle tout en regardant des films non sous-titrés ?	X				
6. Apprendre un nouveau vocabulaire et des expressions authentiques ?	X				
7. Apprécier et comprendre les arts cinématographiques ?		X			
8. Améliorer l'interaction avec vos collègues en classe ?	X				
9. Comprendre que certains films sont très bénéfiques pour acquérir l'aspect authentique de la langue française ?	X				
10. Comprendre les différentes variétés de la langue française et les divers accents, présent dans le film ?	X				
11. Acquérir de manière ludique et joyeuse, de nouvelles compétences linguistiques ?	X				

FA = Fortement d'Accord, A = Accord, N = Neutre, D = Désaccord,

FD = Fortement en désaccord.



Nous vous demandons de bien vouloir répondre aux questions qui se trouvent dans le tableau ci-dessous de notre enquête qui s'inscrit dans le cadre d'un travail de recherche sur

« **La cinématographie comme un outil didactique pour communiquer en classe de FLE** »

Questionnaire destiné aux étudiants de 3^{ème} année français LMD université d'El Oued.

Merci pour votre participation.

Regarder le film en classe vous à aider à	FA	A	N	D	FD
1. Comprendre la langue authentique utilisée dans le film et connaître la façon dont elle est utilisée dans divers contextes ?		X			
2. Comprendre et avoir une réflexion critique sur la culture de la langue cible et découvrir la vie des citoyens dans un pays différent ?	X				
3. Améliorer votre compétence orale ?		X			
4. Améliorer votre compétence d'écoute ?	X				
5. Améliorer votre compétence de traduction en langue maternelle tout en regardant des films non sous-titrés ?	X				
6. Apprendre un nouveau vocabulaire et des expressions authentiques ?	X				
7. Apprécier et comprendre les arts cinématographiques ?	X				
8. Améliorer l'interaction avec vos collègues en classe ?	X				
9. Comprendre que certains films sont très bénéfiques pour acquérir l'aspect authentique de la langue française ?		X			
10. Comprendre les différentes variétés de la langue française et les divers accents, présent dans le film ?		X			
11. Acquérir de manière ludique et joyeuse, de nouvelles compétences linguistiques ?	X				

FA = Fortement d'Accord, A = Accord, N = Neutre, D = Désaccord,

FD = Fortement en désaccord.